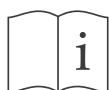

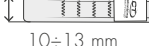




















# POSITIONING ELEMENTS

EN Positioning elements for connectors.  
IT Supporti di posizionamento per connettori.  
FR Supports de positionnement pour connecteurs.  
DE Positionierungshalterungen für Verbindungselemente.  
ES Posicionadores para conector.  
PL Wsporniki pozycjonowania dla złączy.  
PT Suportes de posicionando para conector  
SE Positioneringsstöd för karbinhake.  
FI Liittimen kohdistetut tuet.  
NO Fiksering.  
DK Støtter til positionering stik.  
NL Positioneringssteunen voor karabiner.  
SI Stabilizatorji položaja vponke.  
SK Chrániče popruhu pre karabínu.  
RO Suporturi de poziționare pentru conector.  
CZ Fixační gumičky pro karabiny.  
TR Bağlantı parçası konumlandırma destekleri.  
HU Rögzítő elemek csatlakozó kapocshoz.  
GR στηρίγματα τοποθέτησης για караμπινер.  
RU Фиксаторы положения для карабина.  
EE Karabiini positsioneerimisvahendeid.  
LV Karabīnes pozicionēšanas ierīci.  
LT Karabino padėties reguliavimo atramas.  
BG Позициониращите подложки за карабинер.  
HR Nosače za postavljanje za karabiner.  
CN 锁扣定位套。

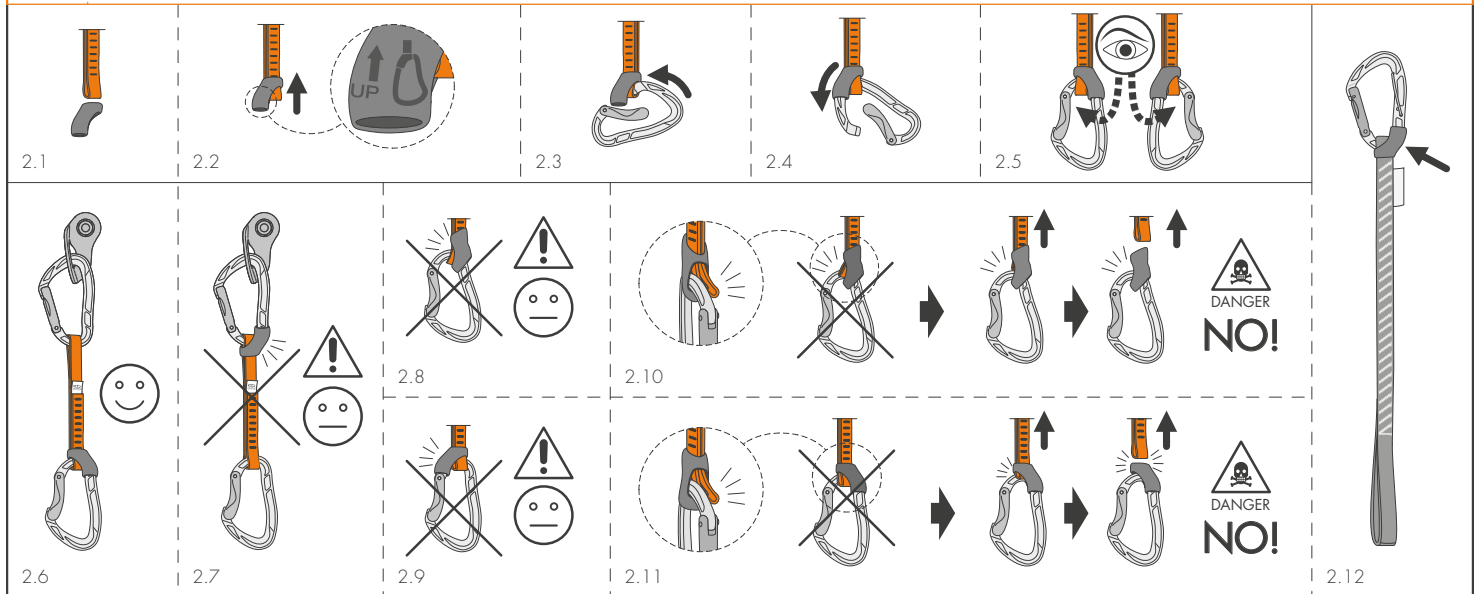


# 1 MODELS

PRODUCT	REF. No.	Compatibility
 FIXIT S (PATENTED)	6V82310**	 10÷13 mm
 FIXIT L (PATENTED)	6V82316**	 15÷18 mm
 FIX PRO	6V82800**	Compatible with the following families of connectors*: Pillar, Pillar Pro, D-Shape, Concept, Snappy, K-Classic
 FIX PRO+	6V843	Compatible with the following families of connectors*: XL-D
 FIXBAR	6V827	Compatible with the following families of connectors*: Nimble Evo, K-Classic, Ovx
 FIX-O	6V844	Compatible with the following families of connectors*: Nimble Evo, Nimble SG, Aerial Pro, Lime, Ovx
 Pillar	 Pillar Pro	 D-Shape
 Concept	 Snappy	 K-Classic
 XL-D	 Nimble Evo	 Ovx
 Nimble SG	 Aerial Pro	 Lime

\*Including different versions with or without gate locking system (SG, WG, TG) and different materials (light alloy, zinc plated steel, stainless steel).

# 2 FIXIT - INSTRUCTIONS FOR USE



2.1

2.2

2.3

2.4

2.5

2.6

2.7

2.8

2.9

2.10

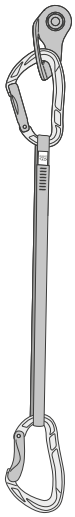
2.11

2.12

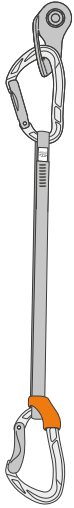
DANGER NO!

DANGER NO!

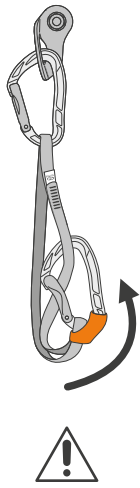
**3** **ATTENTION!** DO NOT USE WITH THIS TYPE OF SLING



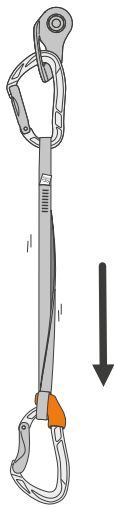
3.1 **OK!**



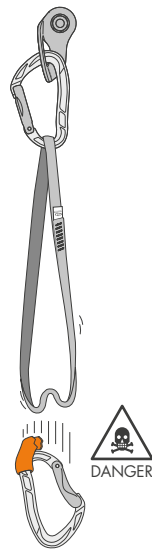
3.2 **NO!**



3.3 **NO!**

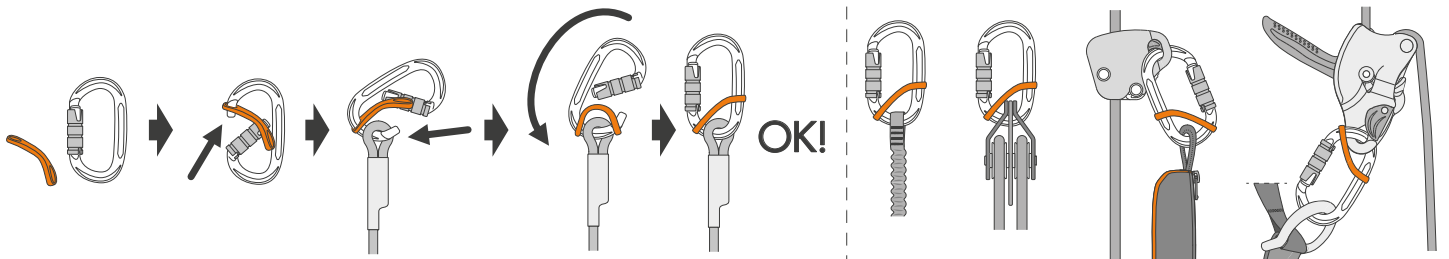


3.4 **NO!**



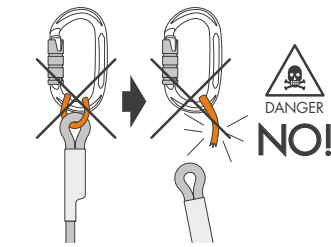
3.5 **NO!**

## 4 FIX PRO / FIX PRO+ - INSTRUCTIONS FOR USE

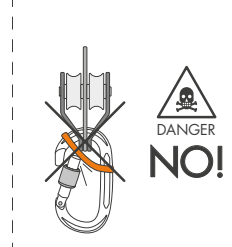


4.1

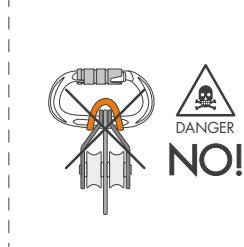
4.2



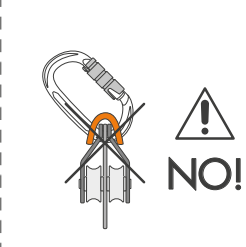
4.3



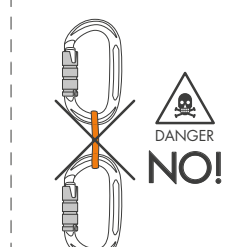
4.4



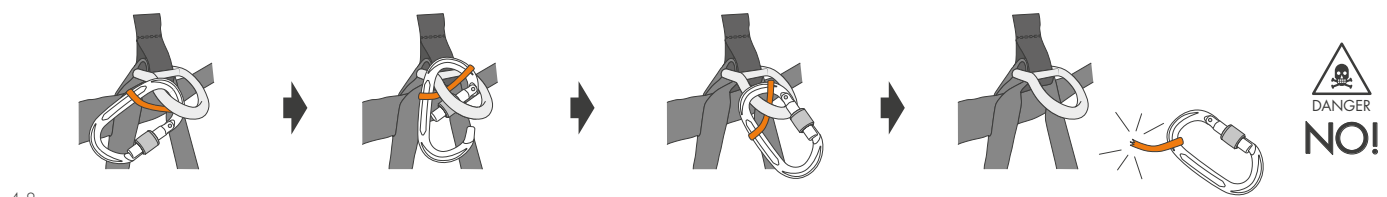
4.5



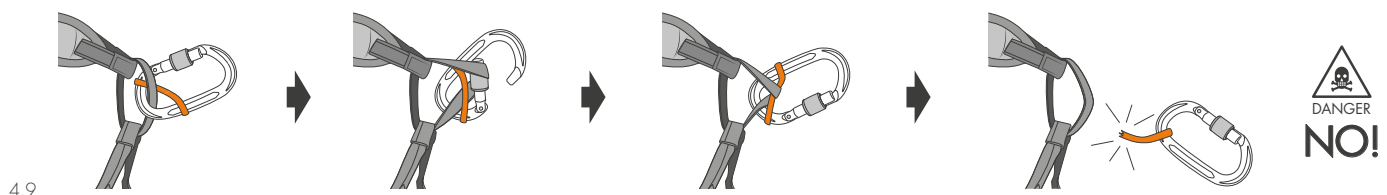
4.6



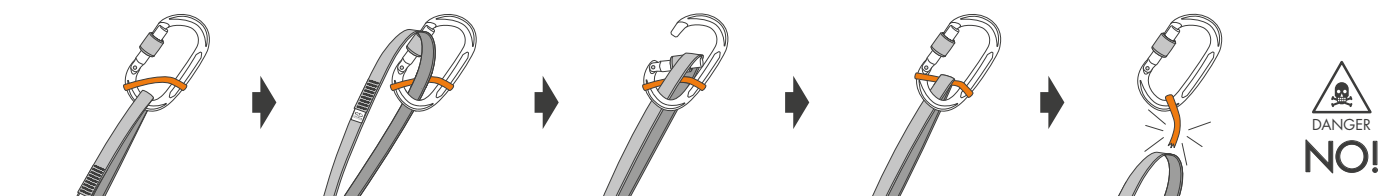
4.7



4.8

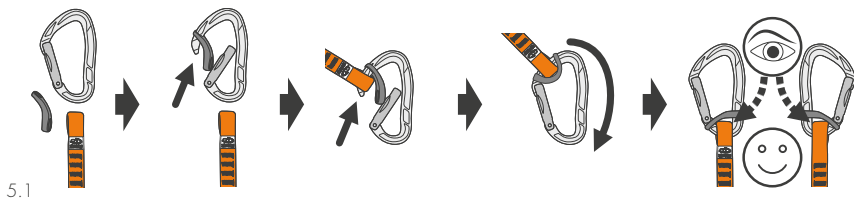


4.9

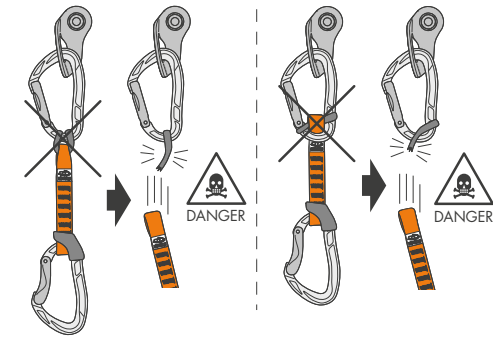
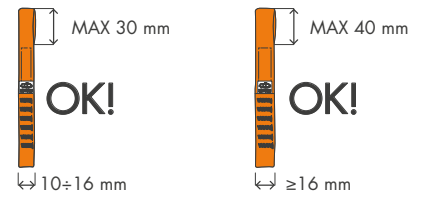


4.10

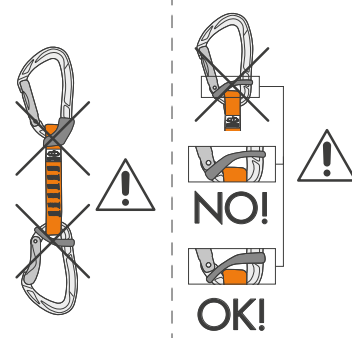
## 5 FIXBAR - USE WITH WEBBINGS



5.1



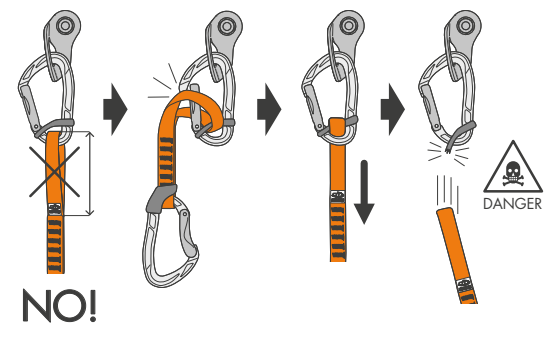
5.3



5.4

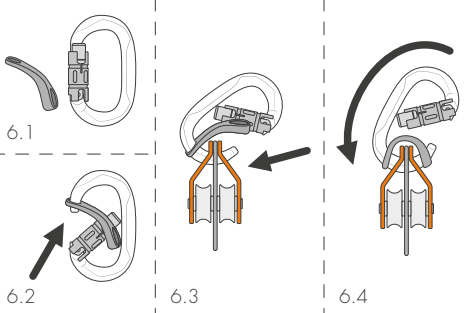


5.5



5.2 - PAY ATTENTION TO THE SIZE OF THE WEBBING LOOP!

## 6 FIXBAR - USE WITH DEVICES

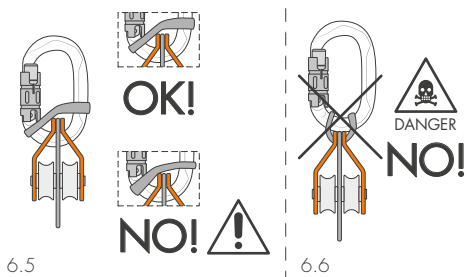


6.1

6.2

6.3

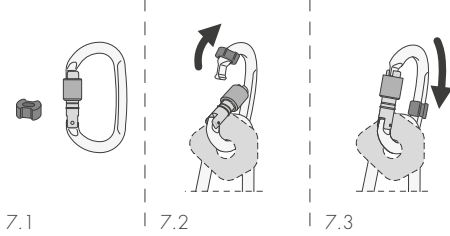
6.4



6.5

6.6

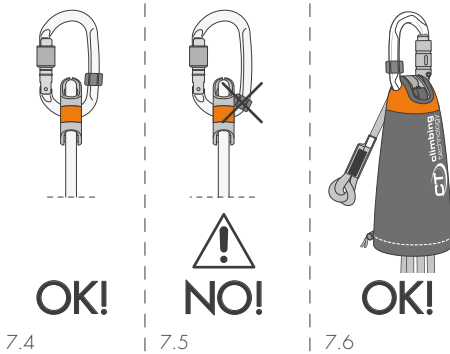
## 7 FIX-O - INSTRUCTIONS FOR USE



7.1

7.2

7.3



7.4

7.5

7.6

This note contains the necessary information for the correct installation and the proper use of the accessories and/or the replacement parts listed in the table (Fig. 1). **Attention!** Before using the device on which the accessory and/or replacement part has been installed, be sure to read and understand the general and specific instructions that compulsorily accompany every device. **Attention!** These products are not PPE (Personal Protection Equipment) and are not designed to hold the user's weight! **Attention!** An installation error can have very serious consequences, any installation method different from the one shown is forbidden. **Attention!** To help with the installation of the positioning devices, dampen the product with water and PH neutral soap or warm it up by soaking in warm water (max 40°C).

#### 1) FIXIT.

Positioning elements Fixit are used to hold the connector in the correct position when it is inserted into the sewn loop of a sling; they also help protect slings from wear and tear. The drawings show the correct methods of assembly (Fig. 2.1÷2.5).

**1.1 - Compatibility.** Positioning elements Fixit S are compatible with 10-13 mm wide slings; Fixit L are compatible with 15÷18 mm wide slings.

**1.2 - Installation.** When used with quickdraw slings, only install the positioning element on the bottom carabiner (i.e. the rope-clipping one) (Fig. 2.6). Always visually check both sides of the carabiner to verify that it has been passed through both the sling and the positioning element (Fig. 2.5). **Danger of death!** Never use these devices with webbing slings of the type shown in Fig. 3. **Attention!** Our Tricky system is equipped with a positioning element for bottom connectors that has instead been installed on the top carabiner (i.e. the anchor-clipping carabiner) (Fig. 2.12): this is an exception due to the fact that this product is not a quickdraw for progression, it is only a useful tool for aid climbing (please see the additional instructions specific to the product).

#### 2) FIX BAR.

Positioning elements Fixbar are used to hold the connector in the correct position when it is inserted into the sewn loop of a sling or in the connection point of a device (e.g. attachment hole in a pulley).

**2.1 - Compatibility.** The compatibility of positioning element Fix Bar has been verified for the connector models listed in table 1, in their versions with or without locking sleeve (SG, WG, TG) and in different materials (light alloy, steel and stainless steel). **Danger of death!** Never use these devices with webbing slings of the type shown in Fig. 3. **Attention!** Never use support elements Fixbar with slings that have sewn loops larger than specified (Fig. 5.2).

**2.2 - Installation.** The drawings show the correct methods of assembly (Fig. 5.1-6). **Attention!** When used with quickdraw slings, positioning elements Fixbar should be installed on the top carabiner (i.e. the anchor-clipping one). **Danger of death!** Before each use, make sure that the connector is clipped directly to the piece of equipment (Fig. 5.1-6.5) and they are not connected by means of the positioning element (Fig. 5.3-6.6). **Attention!** Once the assembly is complete, make sure that the positioning element has been correctly installed; that is does not hinder the opening of the gate of the connector (Fig. 5.5-6.5) nor the correct placement of the device in relation to the axis it must work along.

#### 3) FIX PRO / FIX PRO+.

Positioning elements Fix Pro / Fix Pro+ are used to hold the connector in the correct position when it is inserted into the connection point of a device (e.g. webbing or accessory-cord loop, attachment hole in a pulley, in a fall arrest device or descender, Fig. 4.2).

**3.1 - Compatibility.** The compatibility of positioning elements Fix Pro / Fix Pro+ has been verified for the connector models listed in table 1, in their versions with or without locking sleeve (SG, WG, TG) and in different materials (light alloy, steel and stainless steel).

**3.2 - Installation.** The drawings show the correct methods of assembly (Fig. 4). **Attention!** Before each use, make sure that the connector is clipped directly to the piece of equipment (Fig. 4.1) and they are not connected by means of the positioning element, danger of death (Fig. 4.3). **Attention!** Once the assembly is complete, make sure that the positioning element has been correctly installed; that is does not hinder the opening of the gate of the connector (Fig. 4.4) nor the correct placement of the device in relation to the axis it must work along (Fig. 4.5-4.6).

#### 4) FIX-O.

Positioning elements Fix-O are used to hold the connector in the correct position when it is inserted into the connection point of a device (e.g. attachment hole in a pulley).

**4.1 - Compatibility.** The compatibility of positioning elements Fix-O has been verified for the connector models listed in table 1, in their versions with or without locking sleeve (SG, WG, TG) and in different materials (light alloy, steel and stainless steel).

**4.2 - Installation.** The drawings show the correct methods of assembly (Fig. 7). **Attention!** Once the assembly is complete, make sure that the positioning element has been correctly installed and that is does not compromise the correct placement

Questa nota contiene le informazioni necessarie per una corretta installazione e un corretto utilizzo degli accessori e/o parti di ricambio indicati in tabella (Fig. 1). **Attenzione!** Prima di utilizzare il dispositivo su cui verrà installato l'accessorio e/o la parte di ricambio, assicurarsi di aver letto e compreso le istruzioni generali e specifiche che devono obbligatoriamente accompagnare ogni dispositivo. **Attenzione!** Questi prodotti non sono dei DPI e non sono progettati per sostenere il peso dell'utilizzatore! **Attenzione!** Un errore può avere conseguenze estremamente gravi, qualsiasi modalità di montaggio e utilizzo diversa da quanto indicato è da considerarsi vietata. **Attenzione!** Per facilitare l'installazione dei supporti di posizionamento inumidire il prodotto con acqua e sapone neutro oppure scaldarlo mediante immersione in acqua calda (max 40 °C).

#### 1) FIXIT.

I supporti di posizionamento Fixit servono a mantenere in posizione un connettore inserito nell'asola di una fettuccia cucita e a proteggerla dall'usura. Nei disegni sono indicate le corrette modalità di montaggio (Fig. 2.1÷2.5).

**1.1 - Compatibilità.** I supporti Fixit S sono compatibili con fettucce di larghezza 10-13 mm; i supporti Fixit L sono compatibili con fettucce di larghezza 15÷18 mm.

**1.2 - Installazione.** Nell'uso con fettucce da rinvio posizionare il supporto esclusivamente nel moschettone inferiore (Fig. 2.6). Controllare sempre visivamente entrambi i lati del moschettone per verificare che sia inserito sia nella fettuccia che nel supporto (Fig. 2.5). **Pericolo di morte!** Non utilizzare questi dispositivi con anelli di fettuccia della tipologia indicata in Fig. 3. **Attenzione!** Il sistema Tricky è dotato di un supporto per connettore inferiore posizionato sul moschettone superiore (Fig. 2.12): ciò è un'eccezione dovuta al fatto che tale prodotto non è un rinvio da progressione ma solo un ausilio per l'arrampicata artificiale (consultare le istruzioni accessorie fornite con il prodotto).

#### 2) FIX BAR.

I supporti di posizionamento Fixbar servono a mantenere in posizione un connettore inserito nell'asola di una fettuccia o nel punto di collegamento di un dispositivo (es. foro di aggancio di una carrucola).

**2.1 - Compatibilità.** La compatibilità dei supporti di posizionamento Fix Bar è stata verificata per i modelli di connettore indicati in tabella 1, nelle versioni con o senza ghiera (SG, WG, TG) e in differenti materiali (lega leggera, acciaio o acciaio inox). **Pericolo di morte!** Non utilizzare questi dispositivi con anelli di fettuccia della tipologia indicata in Fig. 3. **Attenzione!** Non utilizzare i supporti Fixbar con fettucce aventi asole di dimensione maggiore di quanto indicato (Fig. 5.2).

**2.2 - Installazione.** Nei disegni sono indicate le corrette modalità di montaggio (Fig. 5.1-6). **Attenzione!** Nell'uso con fettucce da rinvio i supporti Fixbar devono essere installati preferibilmente sul moschettone superiore del rinvio. **Pericolo di morte!** Prima dell'utilizzo controllare sempre che il collegamento fra connettore e dispositivo sia diretto (Fig. 5.1-6.5) e non avvenga tramite il supporto di posizionamento (Fig. 5.3-6.6). **Attenzione!** Ad installazione effettuata verificare che il supporto di posizionamento sia correttamente installato, non ostacoli l'apertura della leva del connettore (Fig. 5.5-6.5) né il corretto orientamento del dispositivo rispetto all'asse di lavoro.

#### 3) FIX PRO / FIX PRO+.

I supporti di posizionamento Fix Pro / Fix Pro+ servono a mantenere in posizione un connettore inserito nel punto di collegamento di un dispositivo (es. asola di fettuccia o corda, foro di aggancio di una carrucola, di un anticaduta o di un discensore, Fig. 4.2).

**3.1 - Compatibilità.** La compatibilità dei supporti di posizionamento Fix Pro / Fix Pro+ è stata verificata per i modelli di connettore indicati in tabella 1, nelle versioni con o senza ghiera (SG, WG, TG) e in differenti materiali (lega leggera, acciaio o acciaio inox).

**3.2 - Installazione.** Nei disegni sono indicate le corrette modalità di montaggio (Fig. 4). **Attenzione!** Prima dell'utilizzo controllare sempre che il collegamento fra connettore e dispositivo sia diretto (Fig. 4.1) e non avvenga tramite il supporto di posizionamento, pericolo di morte (Fig. 4.3). **Attenzione!** Ad installazione effettuata verificare che il supporto di posizionamento sia correttamente installato, non ostacoli l'apertura della leva del connettore (Fig. 4.4) né il corretto orientamento del dispositivo rispetto all'asse di lavoro (Fig. 4.5-4.6).

#### 4) FIX-O.

I supporti di posizionamento Fix-O servono a mantenere in posizione un connettore inserito nel punto di collegamento di un dispositivo (es. foro di aggancio di una carrucola).

**4.1 - Compatibilità.** La compatibilità dei supporti di posizionamento Fix-O è stata verificata per i modelli di connettore indicati in tabella 1, nelle versioni con o senza ghiera (SG, WG, TG) e in differenti materiali (lega leggera, acciaio o acciaio inox).

**4.2 - Installazione.** Nei disegni sono indicate le corrette modalità di montaggio (Fig. 7). **Attenzione!** Ad installazione effettuata verificare che il supporto di posizionamento sia correttamente installato e non comprometta il corretto orientamento del dispositivo rispetto all'asse di lavoro.

Cette notice contient les informations nécessaires pour une correcte installation et une correcte utilisation des accessoires et/ou des pièces de rechange indiqués dans le tableau (Fig. 1). **Attention !** Avant d'utiliser le dispositif sur lequel on installera l'accessoire et/ou la pièce de rechange, assurez-vous d'avoir lu et bien compris les instructions générales et spécifiques qui doivent obligatoirement accompagner chaque dispositif. **Attention !** Ces produits ne sont pas des EPI et ils ne sont pas étudiés pour soutenir le poids de l'utilisateur! **Attention !** Une erreur peut avoir des conséquences extrêmement graves, n'importe quel montage ou usage différent de ce qui est indiqué ici est à bannir. **Attention!** Pour faciliter l'installation des supports de positionnement humidifier le produit avec de l'eau et du savon neutre ou le réchauffer en l'immergeant dans de l'eau chaude (max 40°C).

#### 1) FIXIT.

Les supports de positionnement Fixit servent à maintenir dans la bonne position un connecteur inséré dans la boucle d'une sangle cousue et à la protéger contre l'usure. Les dessins illustrent comment procéder au montage sur le connecteur (Fig. 2.1÷2.5).

**1.1 - Compatibilité.** Les supports de positionnement Fixit S sont compatibles avec les sangles de largeur 10-13 mm ; les supports de positionnement Fixit L sont compatibles avec les sangles de largeur 15÷18 mm.

**1.2 - Installation.** Avec des sangles de dégaine, placer le support de positionnement uniquement sur le mousqueton côté corde (Fig. 2.6). Toujours contrôler visuellement les deux faces du mousqueton pour vérifier que ce dernier est bien inséré à la fois dans la sangle et dans le support de positionnement (Fig. 2.5).

**Danger de mort !** Ne pas utiliser cet équipement avec des anneaux de sangle du type de ceux indiqués dans la Fig. 3. **Attention !** Le système Tricky est équipé d'un support pour le connecteur inférieur sur le mousqueton supérieur (Fig. 2.12) : il s'agit d'une exception due au fait que ce produit n'est pas un renvoi de progression mais seulement une aide à l'escalade artificielle (se référer aux instructions accessoires fournies avec le produit).

#### 2) FIX BAR.

Les supports de positionnement Fixbar servent à maintenir dans la bonne position un connecteur inséré dans la boucle d'une sangle ou dans le point d'attache d'un équipement (ex. trou de connexion d'une poulie).

**2.1 - Compatibilité.** La compatibilité des supports de positionnement Fix Bar a été vérifiée pour les modèles de connecteurs indiqués dans le tableau 1, dans les versions avec ou sans bague (SG, WG, TG) et dans différents matériaux (alliage léger, acier ou acier inoxydable). **Danger de mort !** Ne pas utiliser cet équipement avec des anneaux de sangle du type de ceux indiqués dans la Fig. 3. **Attention !** Ne pas utiliser les supports de positionnement Fixbar avec des sangles dont les fentes sont plus grandes que celles indiquées (Fig. 5.2).

**2.2 - Installation.** Les dessins illustrent comment procéder au montage sur le connecteur (Fig. 5.1-6). **Attention !** Avec des sangles de dégaine, les supports Fixbar doivent de préférence être installés sur le mousqueton supérieur de la dégaine. **Danger de mort !** Avant toute utilisation, toujours contrôler que la connexion entre le connecteur et l'équipement est directe (Fig. 5.1-6.5) et qu'elle ne se fait pas via le support de positionnement (Fig. 5.3-6.6). **Attention !** Une fois l'installation effectuée, vérifier que le support de positionnement est correctement installé, qu'il n'entrave pas l'ouverture du doigt du connecteur (Fig. 5.5-6.5), ni la bonne orientation de l'équipement par rapport à l'axe de travail.

#### 3) FIX PRO / FIX PRO+.

Les supports de positionnement Fix Pro / Fix Pro+ servent à maintenir dans la bonne position un connecteur inséré dans le point d'attache d'un équipement (ex. anneau de sangle ou de corde, trou de connexion d'une poulie, d'un antichute ou d'un descendeur, Fig. 4.2).

**3.1 - Compatibilité.** La compatibilité des supports de positionnement Fix Pro / Fix Pro+ a été vérifiée pour les modèles de connecteurs indiqués dans le tableau 1, dans les versions avec ou sans bague (SG, WG, TG) et dans différents matériaux (alliage léger, acier ou acier inoxydable).

**3.2 - Installation.** Les dessins illustrent comment procéder au montage sur le connecteur (Fig. 4). **Attention !** Avant toute utilisation toujours contrôler que la connexion entre le connecteur et l'équipement est directe (Fig. 4.1) et qu'elle ne se fait pas via le support de positionnement, danger de mort (Fig. 4.3). **Attention !** Une fois l'installation effectuée, vérifier que le support de positionnement est correctement installé, qu'il n'entrave pas l'ouverture du doigt du connecteur (Fig. 4.4), ni la bonne orientation de l'équipement par rapport à l'axe de travail (Fig. 4.5-4.6).

#### 4) FIX-O.

Les supports de positionnement Fix-O servent à maintenir dans la bonne position un connecteur inséré dans le point d'attache d'un équipement (ex. trou de connexion d'une poulie).

**4.1 - Compatibilité.** La compatibilité des supports de positionnement Fix-O a été vérifiée pour les modèles de connecteurs indiqués dans le tableau 1, dans les versions avec ou sans bague (SG, WG, TG) et dans différents matériaux (alliage léger, acier ou acier inoxydable).

**4.2 - Installation.** Les dessins illustrent comment procéder au montage sur le connecteur (Fig. 7). **Attention !** Une fois l'installation effectuée, vérifier que le support de positionnement est correctement installé et qu'il n'entrave pas la bonne orientation de l'équipement par rapport à l'axe de travail.



Dieses Infoblatt enthält die nötigen Anweisungen für eine korrekte Montage und Verwendung des Zubehörs und/oder der Ersatzteile, wie in der Tabelle angegeben (Abb. 1). **Achtung!** Vor der Verwendung der Vorrichtung, auf der das Zubehör und/oder das Ersatzteil montiert werden soll, sicherstellen, dass die allgemeinen und spezifischen Gebrauchsanweisungen vollständig gelesen und verstanden wurden; diese liegen verbindlich jeder Vorrichtung bei. **Achtung!** Dieses Produkt ist keine PSA und wurde nicht zum Tragen des Gewichts des Nutzers konzipiert! **Achtung!** Fehlerhaftes Verwenden kann äußerst schwerwiegende Folgen haben, jegliche andere als hier angegebene Anbringung und Verwendung ist verboten. **Achtung!** Um die Installation der Positionierungshalterungen zu erleichtern, das Produkt mit Wasser und neutraler Seife befeuchten oder durch Eintauchen in heißes Wasser (max. 40 °C) erwärmen.

#### 1) FIXIT.

Die Fixit-Positionierhilfen dienen dazu, das Verbindungselement in einer genähten Bandschleufe in einer gewissen Position zu halten und vor Verschleiß zu schützen. Die Abbildungen geben die richtigen Montagemethoden wieder (Abb. 2.1 ÷ 2.5).

**1.1 - Kompatibilität.** Fixit S-Halterungen sind mit 10-13 mm breiten Bandschlingen kompatibel; Fixit L-Halterungen passen auf Bänder mit einer Breite von 15÷18 mm.

**1.2 - Installation.** Bei Verwendung mit Expressschlingen die Halterung ausschließlich für den unteren Karabiner verwenden (Abb. 2.6). Immer beide Seiten des Karabiners einer Sichtkontrolle unterziehen, um sicherzustellen, dass er sowohl in der Schlinge als auch in der Halterung eingesetzt ist (Abb. 2.5). **Todesgefahr!** Diese Vorrichtung nicht mit Schlingen wie in Abb. 3 dargestellt verwendet. **Achtung!** Das Tricky-System ist mit einer Halterung für das untere Verbindungselement ausgestattet, die am oberen Karabiner positioniert ist (Abb. 2.12): Dies ist eine Ausnahme, da es sich bei diesem Produkt nicht um eine Aufstiegsexpressschlinge handelt, sondern nur um eine Hilfsvorrichtung für Technokletterern (siehe dem Produkt beigelegte Bedienungsanleitung).

#### 2) FIX BAR.

Fixbar-Positionierhilfen werden verwendet, um ein Verbindungselement in einer Bandschlinge oder dem Befestigungspunkt eines Geräts (z. B. wie das Befestigungsloch einer Seilrolle) in Position zu halten.

**2.1 - Kompatibilität.** Die Kompatibilität der Fix Bar-Positionierungshilfen wurde für die in Tabelle 1 angegebenen Karabinermodelle in den Versionen mit oder ohne Schraubglied (SG, WG, TG) und in verschiedenen Materialien (Leichtmetall, Stahl oder Edelstahl) überprüft. **Todesgefahr!** Diese Vorrichtung nicht mit Schlingen wie in Abb. 3 dargestellt verwendet. **Achtung!** Keine Fixbar-Halterungen mit Schlingen verwenden, die Ösen mit einem größeren Durchmesser als die angegebenen haben (Abb. 5.2).

**2.2 - Installation.** Die Abbildungen zeigen die richtigen Montagemethoden (Abb. 5.1-6). **Achtung!** Bei Verwendung mit Expressschlingen sollten die Fixbar-Halterungen vorzugsweise am oberen Expresskarabiner montiert werden. **Todesgefahr!** Vor dem Gebrauch immer überprüfen, dass die Verbindung zwischen Verbindungselement und Gerät direkt (Abb. 5.1-6.5) und nicht über die Positionierhilfe (Abb. 5.3-6.6) erfolgt. **Achtung!** Nach der Installation überprüfen, ob die Positionierhilfe richtig installiert ist, die Öffnung des Karabinerschnappers (Abb. 5.5-6.5) oder die korrekte Ausrichtung des Geräts in Bezug auf die Arbeitsachse nicht behindert wird.

#### 3) FIX PRO / FIX PRO+.

Die Fix Pro / Fix Pro+ Positionierungshilfen dienen dazu, ein Verbindungselement am Befestigungspunkt eines Gerätes (z. B. Band- oder Seilschleufe, Loch zum Einhaken einer Seilrolle, eines Auffanggerätes oder eines Abseilgeräts, Abb. 4.2) in Position zu halten.

**3.1 - Kompatibilität.** Die Kompatibilität der Positionierhilfen Fix Pro / Fix Pro+ wurde für die in Tabelle 1 angegebenen Karabinermodelle in den Versionen mit oder ohne Schraubglied (SG, WG, TG) und in verschiedenen Materialien (Leichtmetall, Stahl oder Edelstahl) getestet.

**3.2 - Installation.** Die Abbildungen zeigen die richtigen Montagemethoden (Abb. 4). **Achtung!** Vor der Anwendung immer prüfen, ob die Verbindung zwischen Karabiner und Gerät direkt ist (Abb. 4.1), sie darf nicht über die Positionierhilfe erfolgen, Lebensgefahr (Abb. 4.3). **Achtung!** Nach der Installation überprüfen, ob die Positionierungshalterung korrekt installiert ist, die Schnapperöffnung (Abb. 4.4) oder die korrekte Ausrichtung des Geräts zur Arbeitsachse (Abb. 4.5-4.6) dürfen nicht behindert werden.

#### 4) FIX-O.

Die Positionierungshilfen Fix-O dienen dazu, einen Karabiner, der in ein Gerät eingehängt wurde (z. B. Befestigungsöse einer Seilrolle) stabil in Position zu halten.

**4.1 - Kompatibilität.** Die Kompatibilität der Positionierhilfen Fix-O wurde für die in Tabelle 1 angegebenen Karabinermodelle in den Versionen mit oder ohne Schraubglied (SG, WG, TG) und in verschiedenen Materialien (Leichtmetall, Stahl oder Edelstahl) getestet.

**4.2 - Installation.** Die Abbildungen zeigen die richtigen Montagemethoden

Esta nota contiene las informaciones necesarias para una correcta instalación y un correcto uso de los accesorios y/o partes de recambio indicados en la ficha (Fig. 1). **¡Atención!** Antes de utilizar el dispositivo sobre el cual será instalado el accesorio y/o parte de recambio comprobar que hayan sido leídas y comprendidas las instrucciones generales y específicas que acompañan obligatoriamente el dispositivo. **¡Atención!** Este producto no es un EPI (Equipo de Protección Individual) y no está diseñado para soportar el peso del usuario! **¡Atención!** Cualquier error en la colocación tendrá graves consecuencias, cualquier método de colocación diferente al que aquí se enseña está prohibido. **¡Atención!** Para facilitar la instalación de los soportes de posicionamiento humidificar el producto con agua y jabón neutro o calentarlo sumergiéndolo en agua caliente (max 40°C).

#### 1) FIXIT.

Los soportes de posición Fixit sirven para mantener en posición un conector enganchado al anillo de una cinta y para proteger a ésta del desgaste. En las figuras se muestra el montaje correcto (Fig. 2.1÷2.5).

**1.1 - Compatibilidad.** Los soportes Fixit S son compatibles con cintas de longitud 10-13 mm; los soportes Fixit L son compatibles con cintas de longitud 15÷18 mm.

**1.2 - Instalación.** Cuando se utilizan con las cintas de los expreses, se debe posicionar el soporte en el mosquetón inferior (Fig. 2.6). Hacer un control visual para verificar que el mosquetón esté insertado en la cinta y en el soporte (Fig. 2.5). **¡Peligro de muerte!** No utilizar estos dispositivos con anillos de cintas del tipo indicado en la Fig. 3. **¡Atención!** El sistema Tricky está dotado de un soporte para el conector inferior posicionado sobre el conector superior (Fig. 2.12); se trata de una excepción ya que es un exprés que no se utiliza para la progresión sino como ayuda en la escalada artificial (consultar las instrucciones accesorias que acompañan al producto).

#### 2) FIX BAR.

Los soportes de posición Fixbar sirven a mantener en posición un conector insertado en el anillo de una cinta o en el punto de conexión de un dispositivo (ej. orificio de enganche de una polea).

**2.1 - Compatibilidad.** La compatibilidad de los soportes de posición Fix Bar ha sido verificada para los modelos de conector indicados en la tabla 1, en las versiones con o sin cierre de rosca (SG, WVG, TG) y en materiales diferentes (aleación ligera, acero o acero inox). **¡Peligro de muerte!** No utilizar estos dispositivos con anillos de cintas de la tipología indicada en la Fig. 3. **¡Atención!** No utilizar los soportes Fixbar con cintas que tienen anillos de dimensiones superiores a las indicadas (Fig. 5.2).

**2.2 - Instalación.** En las figuras se muestra el correcto montaje (Fig. 5.1-6). **¡Atención!** En el uso con cintas de expreses, el soporte Fixbar debe instalarse, preferiblemente en el mosquetón superior del exprés **¡Peligro de muerte!** Antes del uso, controlar siempre que la conexión entre mosquetón y dispositivo sea directo (Fig. 5.1-6.5) y que no se realice a través del soporte de posición (Fig. 5.3-6.6). **¡Atención!** Una vez realizado el montaje, comprobar que el soporte de posición haya sido instalado correctamente, que no obstaculice la apertura del gatillo del mosquetón (Fig. 5.5-6.5) ni la correcta orientación del dispositivo respecto al eje de trabajo.

#### 3) FIX PRO / FIX PRO+.

Los soportes de posición Fix Pro / Fix Pro+ sirven para mantener en posición los conectores insertados en el punto de enganche de un dispositivo (ej. anillo de cinta o cuerda, orificio de enganche de una polea, de un dispositivo anticaída o de un descensor, Fig. 4.2).

**3.1 - Compatibilidad.** La compatibilidad de los soportes de posición Fix Pro / Fix Pro+ ha sido verificada para los mosquetones indicados en la tabla 1, en las versiones con o sin cierre a rosca (SG, WG, TG) y en materiales diferentes (aleación ligera, acero o acero inox).

**3.2 - Instalación.** En las figuras se muestra el correcto montaje (Fig. 4). **¡Atención!** Antes del uso controlar, siempre, que la conexión entre mosquetón y dispositivo sea directa (Fig. 4.1) y que no se realice a través del soporte de posición, con riesgo de peligro de muerte (Fig. 4.3). **¡Atención!** Una vez realizado el montaje, comprobar que el soporte de posición haya sido instalado correctamente, que no obstaculice la apertura del gatillo del mosquetón (Fig. 4.4) ni la correcta orientación del dispositivo respecto al eje de trabajo (Fig. 4.5-4.6).

#### 4) FIX-O.

Los soportes de posición Fix-O sirven a mantener en posición un conector insertado en el punto de enganche de un dispositivo (ej. orificio de enganche de una polea).

**4.1 - Compatibilidad.** La compatibilidad del soporte de posición Fix-O ha sido verificada para los mosquetones indicados en la tabla 1, en las versiones con o sin cierre a rosca (SG, WG, TG) y en materiales diferentes (aleación ligera, acero o acero inox).

**4.2 - Instalación.** En las figuras se muestra el correcto montaje (Fig. 7). **¡Atención!** Una vez realizado el montaje, comprobar que el soporte de posición haya sido instalado correctamente y que no comprometa la correcta orientación del dispos-

Niniejsza notatka zawiera informacje niezbędne do poprawnego wykonania instalacji i właściwego stosowania akcesoriów i/lub wymiany części wymienionych w tabeli (Rys. 1). **Uwaga!** Przed zastosowaniem urządzenia, na którym będą instalowane akcesoria i/lub wymieniane części zamienne, należy przeczytać i zrozumieć ogólne i specyficzne instrukcje, które stanowią nieodłączny element urządzenia. **Uwaga!** To nie są środki ochrony indywidualnej i nie zostały zaprojektowane, aby utrzymać ciężar użytkownika! **Uwaga!** Błąd może mieć bardzo poważne skutki, wszelkie sposoby montowania i stosowania inne niż te wskazane są zakazane. **Uwaga!** W celu ułatwienia instalacji urządzeń pozycjonujących należy zwilżyć produkt wodą i mydłem neutralnym PH lub ogrzać go przez nasączenie ciepłą wodą (maks. 40°C).

#### 1) FIXIT.

Elementy pozycjonujące Fixit służą do utrzymania złącza we właściwej pozycji, gdy jest on włożony do przyszytej pętli zawiesia; pomagają one również chronić zawiesia przed zużyciem. Na rysunkach pokazano prawidłowy sposób montażu (Rys. 2.1÷2.5).

**1.1 - Zgodność.** Elementy pozycjonujące Fixit S są kompatybilne z zawieszami o szerokości 10-13 mm; Fixit L są kompatybilne z zawieszami o szerokości 15÷18 mm.

**1.2 - Instalacja.** W przypadku stosowania zawiesi typu quickdraw, element pozycjonujący należy montować tylko na karabinku dolnym (tzn. tym, który zaciska linę) (Rys. 2.6). Zawsze sprawdzaj wzrokowo obie strony karabinka, aby upewnić się, że przeszedł on zarówno przez zawiesie jak i element pozycjonujący (Rys. 2.5). **Niebezpieczeństwo śmierci!** Nigdy nie używaj tych urządzeń z zawieszami pasowymi typu pokazanego na Rys. 3. **Uwaga!** Nasz system Tricky wyposażony jest w element pozycjonujący dolne złącza, który zamiast tego został zamontowany na karabinku górnym (czyli karabinku kotwiczącym) Rys. 2.12); jest to wyjątek wynikający z faktu, że produkt ten nie jest typu quickdraw do wspinania, a jedynie przydatnym narzędziem do asekuracji (patrz dodatkowa instrukcja właściwa dla tego produktu).

#### 2) FIX BAR.

Elementy pozycjonujące Fixbar służą do utrzymania złącza w prawidłowej pozycji, gdy jest on włożony do pętli wszyciej w zawiesie lub w miejscu połączenia z urządzeniem (np. otwór mocujący w kole pasowym).

**2.1 - Zgodność.** Kompatybilność elementu pozycjonującego Fix Bar została sprawdzona dla modeli złączy wymienionych w tabeli 1, w ich wersjach z tuleją blokującą lub bez (SG, WG, TG) i z różnych materiałów (stopów lekkich, stali i stali nierdzewnej). **Niebezpieczeństwo śmierci!** Nigdy nie używaj tych urządzeń z zawieszami pasowymi typu pokazanego na Rys. 3. **Uwaga!** Nigdy nie stosuj elementów wspierających Fixbar z zawieszami, które mają przyszyte pętle większe niż określono (Rys. 5.2).

**2.2 - Instalacja.** Na rysunkach pokazano prawidłowy sposób montażu (Rys. 5.1-6). **Uwaga!** W przypadku stosowania z zawieszami typu quickdraw, elementy pozycjonujące Fixbar powinny być zainstalowane na górnym karabinku (tj. tym, który wpina się do kotwicy). **Niebezpieczeństwo śmierci!** Przed każdym użyciem należy upewnić się, że złącze jest przypięte bezpośrednio do urządzenia (Rys. 5.1-6.5) i nie są one połączone za pomocą elementu pozycjonującego (Rys. 5.3-6.6). **Uwaga!** Po zakończeniu montażu należy upewnić się, że element pozycjonujący został prawidłowo zamontowany, tzn. nie utrudnia otwarcia wrót złącza (Rys. 5.5-6.5) ani prawidłowego ustawienia urządzenia względem osi, wzdłuż której ma pracować.

#### 3) FIX PRO / FIX PRO+.

Elementy pozycjonujące Fix Pro / Fix Pro+ służą do utrzymania złącza we właściwej pozycji, gdy jest on włożony do punktu łączącego urządzenia (np. pętli z taśmy lub linki pomocniczej, otworu mocującego w krążku linowym, w urządzeniu powstrzymującym spadanie lub urządzeniu zjazdowym, Rys. 4.2).

**3.1 - Zgodność.** Kompatybilność elementów pozycjonujących Fix Pro / Fix Pro+ sprawdzono dla modeli złączy wymienionych w tabeli 1, w ich wersjach z tuleją blokującą lub bez (SG, WG, TG) i z różnych materiałów (stopów lekkich, stali i stali nierdzewnej).

**3.2 - Instalacja.** Na rysunkach pokazano prawidłowy sposób montażu (Rys. 4). **Uwaga!** Przed każdym użyciem należy upewnić się, że złącze jest przypięte bezpośrednio do urządzenia (Rys. 4.1) i nie są one połączone za pomocą elementu pozycjonującego, niebezpieczeństwo śmierci (Rys. 4.3). **Uwaga!** Po zakończeniu montażu należy upewnić się, że element pozycjonujący został prawidłowo zamontowany, tzn. nie utrudnia otwarcia wrót złącza (Rys. 4.4) ani prawidłowego ustawienia urządzenia względem osi, wzdłuż której ma pracować (Rys. 4.5-4.6).

#### 4) FIX-O.

Elementy pozycjonujące Fix-O służą do utrzymania złącza we właściwej pozycji, gdy jest ono włożone do punktu przyłączeniowego urządzenia (np. otwór mocujący w kole pasowym).

**4.1 - Zgodność.** Kompatybilność elementów pozycjonujących Fix-O została sprawdzona dla modeli złączy wymienionych w tabeli 1, w ich wersjach z tuleją

blokującą lub bez (SG, WG, TG) i z różnych materiałów (stopów lekkich, stali i stali nierdzewnej).

**4.2 - Instalacja.** Na rysunkach pokazano prawidłowy sposób montażu (Rys. 7).

**Uwaga!** Po zakończeniu montażu należy upewnić się, że element pozycjonujący został prawidłowo zainstalowany i nie wpływa na prawidłowe ustawienie urządzenia w stosunku do osi, wzdłuż której ma pracować.

Esta nota contém as informações necessárias para a instalação e o uso corretos dos acessórios e/ou peças de reposição listadas em tabela (Fig. 1). **Atenção!** Antes de usar o dispositivo no qual será instalado o equipamento e/ou peça de reposição, certificar-se de ter lido e entendido as instruções gerais e específicas que devem obrigatoriamente acompanhar cada dispositivo. **Atenção!** Estes produtos não representam EPI (Equipamentos de Proteção Individual) e não são projetados para sustentar o peso do utilizador! **Atenção!** Um erro pode ter consequências extremamente graves, qualquer modalidade de montagem e utilização diferente do quanto indicado deve ser considerada proibida. **Atenção!** Para ajudar a instalar os dispositivos de posicionamento, molhe o produto com água e um sabão com pH neutro ou ensope-o em água quente para aquecê-lo (no máx. 40 °C).

**1) FIXIT.**

Os elementos de posicionamento Fixit são utilizados para fixar o conetor na posição correta quando é inserido na argola cosida de uma correia; ajudam também a proteger as correias de desgaste. Os desenhos mostram os métodos de montagem corretos (Fig. 2.1 - 2.5).

**1.1 - Compatibilidade.** Os elementos de posicionamento Fixit S são compatíveis com correias largas de 10 a 13 mm; os elementos Fixit L são compatíveis com correias largas de 15 a 18 mm.

**1.2 - Instalação.** Se forem utilizadas com correias de libertação rápida, instale apenas o elemento de posicionamento no mosquetão inferior (ou seja, no mosquetão de fixação) (Fig. 2.6). Inspeção sempre ambos os lados do mosquetão para verificar se passou através da correia e do elemento de posicionamento (Fig. 2.5). **Perigo de morte!** Nunca utilize estes dispositivos com cintos do tipo indicado na Fig. 3. **Atenção!** O nosso sistema Tricky está equipado com um elemento de posicionamento para conetores inferiores que tenham sido instalados no mosquetão superior (ou seja, no mosquetão de fixação da ancoragem) (Fig. 2.12): isto é uma exceção porque este produto não pode ser utilizado como libertação rápida para progressão, é apenas uma ferramenta útil para ajudar a escalar (consulte as instruções adicionais específicas do produto).

**2) FIX BAR.**

Os elementos de posicionamento Fixbar são utilizados para fixar o conetor na posição correta quando é inserido na argola cosida de uma correia ou no ponto de ligação de um dispositivo (por exemplo, um furo para fixação numa polia).

**2.1 - Compatibilidade.** A compatibilidade do elemento de posicionamento Fix Bar foi verificada para os modelos do conetor listados na tabela 1, nas respetivas versões com ou sem um anel de bloqueio (SG, WG, TG) e com materiais diferentes (liga leve, aço e aço inoxidável). **Perigo de morte!** Nunca utilize estes dispositivos com cintos do tipo indicado na Fig. 3. **Atenção!** Nunca utilize elementos de apoio Fixbar com cintos que tenham argolas cosidas maiores do que as especificadas (Fig. 5.2).

**2.2 - Instalação.** Os desenhos mostram os métodos de montagem corretos (Fig. 5.1 - 6). **Atenção!** Se forem utilizados com correias de libertação rápida, os elementos de posicionamento Fixbar devem ser instalados no mosquetão superior (ou seja, no mosquetão de fixação da ancoragem). **Perigo de morte!** Antes de cada utilização, certifique-se de que o conetor é fixado diretamente no equipamento (Fig. 5.1-6.5) e que não estão ligados através do elemento de posicionamento (Fig. 5.3-6.6). **Atenção!** Quando a montagem estiver concluída, certifique-se de que o elemento de posicionamento foi instalado corretamente; isso não afeta a abertura do gatilho do conetor (Fig. 5.5-6.5) nem a colocação correta do dispositivo em relação ao eixo no qual se desloca.

**3) FIX PRO/FIX PRO+.**

Os elementos de posicionamento Fix Pro/Fix Pro+ são utilizados para fixar o conetor na posição correta quando é inserido no ponto de ligação de um dispositivo (por exemplo, na tira ou corda auxiliar, furo de fixação numa polia, num dispositivo anti-queda ou equipamento de descida, Fig. 4.2).

**3.1 - Compatibilidade.** A compatibilidade dos elementos de posicionamento Fix Pro/Fix Pro+ foi verificada para os modelos do conetor listados na tabela 1, nas respetivas versões com ou sem um anel de bloqueio (SG, WG, TG) e com materiais diferentes (liga leve, aço e aço inoxidável).

**3.2 - Instalação.** Os desenhos mostram os métodos de montagem corretos (Fig. 4). **Atenção!** Antes de cada utilização, certifique-se de que o conetor é fixado diretamente no equipamento (Fig. 4.1) e que não estão ligados através do elemento de posicionamento, risco de morte (Fig. 5.3-4.3). **Atenção!** Quando a montagem estiver concluída, certifique-se de que o elemento de posicionamento foi instalado corretamente; isso não afeta a abertura do gatilho do conetor (Fig. 5.5-4.4) nem a colocação correta do dispositivo em relação ao eixo no qual se desloca.

**4) FIX-O.**

Os elementos de posicionamento Fix-O são utilizados para fixar o conetor na posição correta quando é inserido no ponto de ligação de um dispositivo (por exemplo, um furo para fixação numa polia).

**4.1 - Compatibilidade.** A compatibilidade dos elementos de posicionamento

Fix-O foi verificada para os modelos do conetor listados na tabela 1, nas respetivas versões com ou sem um anel de bloqueio (SG, WG, TG) e com materiais diferentes (liga leve, aço e aço inoxidável).

**4.2 - Instalação.** Os desenhos mostram os métodos de montagem corretos (Fig. 7). **Atenção!** Quando a montagem estiver concluída, certifique-se de que o elemento de posicionamento foi instalado corretamente e que não dificulta a colocação correta do dispositivo em relação ao eixo no qual se desloca.

Detta dokument innehåller information erforderlig för korrekt installation och korrekt användning av tillbehören och/eller reservdelslistan som anges i tabellen (Fig. 1). **Obs!** Innan du använder den anordning på vilken tillbehöret/reservdelen har installerats, se till att läsa igenom samt förstå de allmänna och specifika instruktioner som obligatoriskt medföljer samtliga anordningar. **Obs!** Dessa produkter är inga personliga skyddsutrustningar och är inte utformade för att bära användarens vikt! **Obs!** Ett fel kan ha ytterst allvarliga följder, alla sådana monterings- och användningsätt som skiljer sig från de angivna anses förbjudna. **Obs!** För att hjälpa till med installationen av de positionerade enheterna ska produkten blötas med vatten och PH-neutral tvål eller värma upp den genom att blötlägga den i varmt vatten (max 40 °C).

#### 1) FIXIT.

Positionerande element av Fixit används för att hålla kontaktdonet i rätt läge när det sätts in i remmens sydda ögla. De hjälper också till att skydda remmarna från slitage. Ritningarna visar de korrekta monteringsmetoderna (Bild 2.1÷2.5).

**1.1 - Kompatibilitet.** Positionerande element av Fixit S är kompatibla med 10-13 mm breda remmar; Fixit L är kompatibla med 15÷18 mm breda remmar.

**1.2 - Installation.** När det används med quickdraw remmar, ska endast det positionerande elementet monteras på den nedre karbinhaken (dvs repfäste) (Bild 2.6). Kontrollera alltid visuellt båda sidor av karbinhaken för att bekräfta att den har passerat genom både ögla och det positionerande elementet (Bild 2.5).

**Livsfara! Använd aldrig dessa enheter med bandöglor av den typ som visas i Bild 3. Var uppmärksam på!** Vårt Tricky-system är utrustat med ett positionerande element för kontaktdon i botten som istället har installerats på den översta karbinhaken (dvs. förankringsfästad karbinhake) Bild 2.12); detta är ett undantag på grund av att denna produkt inte är en quickdraw för förflyttning framåt, utan bara ett användbart verktyg för att hjälpa till att klättra (se de ytterligare instruktionerna som är specifika för produkten).

#### 2) FIX BAR.

Positionerande element av Fixbar används för att hålla kontaktdonet i rätt läge när den sätts in i remmens sydda ögla eller i anslutningspunkten för en enhet (t.ex. fästhål i en remskiva).

**2.1 - Kompatibilitet.** Kompatibiliteten för positionerande element Fixbar har verifierats för modellerna kontaktdon som listas i tabell 1, i deras versioner med eller utan låshylsa (SG, WG, TG) och i olika material (lättlegering, stål och rostfritt stål).

**Livsfara! Använd aldrig dessa enheter med bandöglor av typen som visas i Bild 3. Var uppmärksam på!** Använd aldrig Fixbar elementen som stöd med remmar som har sydda öglor större än vad som anges (Bild 5.2).

**2.2 - Installation.** Ritningarna visar de korrekta monteringsmetoderna (Bild 5.1-6).

**Var uppmärksam på!** Vid användning med quickdraw remmar, bör positionerande Fixbar element monteras på den övre karbinhaken (dvs. förankringsfästet).

**Livsfara! Inför varje användning, ska du se till att kontaktdonet är fastklämd direkt på utrustningen (Bild 5.1-6.5) och att de inte är anslutna med hjälp av det positionerande elementet (Bild 5.3-6.6). Var uppmärksam på!** När monteringen är klar, se till att det positionerande elementet har monterats korrekt, att det inte hindrar inte öppningen av grinden till kontaktdonet (Bild 5.5-6.5) eller korrekt placering av enheten i förhållande till den axel som den ska arbeta längs med.

#### 3) FIX PRO / FIX PRO+.

Det positionerande elementet Fix Pro / Fix Pro+ används för att hålla kontaktdonet i rätt läge när den sätts in i anslutningspunkten på en enhet (t.ex. väv eller repögla som tillbehör, fästhål i en remskiva, i en fallskyddsanordning eller nedfiringsanordning, Bild 4.2).

**3.1 - Kompatibilitet.** Kompatibiliteten för positionerande element Pro / Fix Pro+ har verifierats för modellerna kontaktdon som listas i tabell 1, i deras versioner med eller utan låshylsa (SG, WG, TG) och i olika material (lättlegering, stål och rostfritt stål).

**3.2 - Installation.** Ritningarna visar de korrekta monteringsmetoderna (Bild 4).

**Var uppmärksam på!** Inför varje användning, ska du se till att kontaktdonet är fastklämd direkt på utrustningen (Bild 4.1) och att de inte är anslutna med hjälp av det positionerande elementet, livsfara (Bild 4.3). **Var uppmärksam på!** När monteringen är klar, se till att det positionerande elementet har monterats korrekt, att det inte hindrar inte öppningen av grinden till kontaktdonet (Bild 4.4) eller korrekt placering av enheten i förhållande till den axel som den ska arbeta längs med (4.5-4.6).

#### 4) FIX-O.

Positionerande element Fix-O används för att hålla kontaktdonet i rätt läge när den sätts in i anslutningspunkten för en enhet (t.ex. fästhål i en remskiva).

**4.1 - Kompatibilitet.** Kompatibiliteten för positionerande Fix-O element har verifierats för modellerna kontaktdon som listas i tabell 1, i deras versioner med eller utan låshylsa (SG, WG, TG) och i olika material (lättlegering, stål och rostfritt stål).

**4.2 - Installation.** Ritningarna visar de korrekta monteringsmetoderna (Bild 7). **Var uppmärksam på!** När monteringen är klar, se till att det positionerande elementet har monterats korrekt, och att det inte komprometterar inte korrekt placering av enheten i förhållande till den axel som den ska arbeta längs med.

Tämä infolehti sisältää tarvittavat tiedot taulukkoon merkittyjen tarvikkeiden ja/tai varaosien oikeanlaista asennusta ja käyttöä varten (Kuva 1). **Huomio!** Ennen kuin käytätte laitetta, jolle asennetaan tarvike ja/tai varaosa, varmistaakaa, että olette lukeneet ja ymmärtäneet yleis- ja erityisohjeet, joiden pitää aina tulla jokaisen laitteen mukana. **Huomio!** Nämä tuotteet eivät ole henkilösuojaimia, eikä niitä ole suunniteltu kestäväään käyttäjän painoa! **Huomio!** virheen seuraukset voivat olla erittäin vakavia ja kaikki muut, kuin mainitut asennus- ja käyttötavat ovat kiellettyjä. **Huomio!** Asentotukilaitteiden asentamisen helpottamiseksi tuotetta voidaan kostuttaa vedellä ja pH-arvoltaan neutraalilla saippualla, tai lämmittää liottamalla lämpimässä vedessä (max. 40 °C).

#### 1) FIXIT.

Fixitkohdistuselementtejä käytetään pitämään liitin oikeassa asennossa, kun se työnnetään hihnan ommeltuun silmukkaan. Ne auttavat myös suojaamaan hihnaa kulumiselta ja repeämiseltä. Oikeat asennustavat näkyvät piirustuksissa (kuvat 2.1-2.5).

**1.1 - Yhteensopivuus.** Fixit S -kohdistuselementit ovat yhteensopivia 10-13 mm leveiden hihnojen kanssa; Fixit L on yhteensopiva 15-18 mm leveiden hihnojen kanssa.

**1.2 - Asennus.** Käytettäessä pikavetohihnoja asenna kohdistuselementti vain alempaan karbiinihakaan (eli köydenkiinnitykseen) (kuva 2.6). Tarkista aina silmämääräisesti karbiinihaan molemmat puolet varmistaaksesi, että se on kuljetettu sekä hihnan että kohdistuselementin läpi (kuva 2.5). **Hengenvaara!** Älä koskaan käytä näitä laitteita kuvan 3 tyyppisten nauhahihnojen kanssa. **Huomio!** Tricky-järjestelmämme on varustettu alaliittimien kohdistuselementillä, joka on asennettu välikarbiinihakaan (eli ankkurikiinnitykseen) (kuva 2.12). Tämä on poikkeus, joka johtuu siitä, että tämä tuote ei ole etenemiseen tarkoitettu pikavetohihna, vaan se on hyödyllinen apuväline ainoastaan apukiipeilyyn (katso tuotekohtaiset lisäohjeet).

#### 2) FIX BAR.

Fixbarkohdistuselementtejä käytetään pitämään liitin oikeassa asennossa, kun se työnnetään hihnan ommeltuun silmukkaan tai laitteen liitoskohtaan (esim. hihnapyörän kiinnitysreikä).

**2.1 - Yhteensopivuus.** Fix Bar -kohdistuselementin yhteensopivuus on tarkastettu taulukossa 1 luetelluille liitinmalleille lukitusholkilla tai ilman (SG, WG, TG) ja eri materiaaleissa (kevytmetalli, teräs ja ruostumaton teräs). **Hengenvaara!** Älä koskaan käytä näitä laitteita kuvan 3 tyyppisten nauhahihnojen kanssa. **Huomio!** Älä koskaan käytä Fixbar-tukielementtejä hihnojen kanssa, joissa on ilmoitettua suurempia silmukoita (kuva 5.2).

**2.2 - Asennus.** Oikeat asennustavat näkyvät piirustuksissa (kuvat 5.1-6). **Huomio!** Pikavetohihnojen kanssa käytettäessä Fixbar-kohdistuselementit tulee asentaa ylempään karbiinihakaan (eli ankkurikiinnitykseen). **Hengenvaara!** Varmista ennen jokaista käyttökertaa, että liitin on kiinnitetty suoraan laitteeseen (kuvat 5.1-6.5) ja että niitä ei ole kytketty kohdistuselementillä (kuvat 5.3-6.6). **Huomio!** Kun kokoaminen on tehty, varmista, että kohdistuselementti on asennettu oikein, eli se ei estä liittimen portin avautumista (kuvat 5.5-6.5), eikä laitteen oikeaa sijoitusta suhteessa akseliin, jota pitkin sen tulee toimia.

#### 3) FIX PRO / FIX PRO+.

Fix Pro / Fix Pro+ -kohdistuselementtejä käytetään pitämään liitin oikeassa asennossa, kun se työnnetään laitteen liitoskohtaan (esim. nauha- tai lisävarustenaushilmukka tai kiinnitysreikä hihnapyörässä, putoamisenestolaitteessa tai laskute-lineessä, kuva 4.2).

**3.1 - Yhteensopivuus.** Fix BarPro / Fix Pro+ -kohdistuselementin yhteensopivuus on tarkastettu taulukossa 1 luetelluille liitinmalleille lukitusholkilla tai ilman (SG, WG, TG) ja eri materiaaleissa (kevytmetalli, teräs ja ruostumaton teräs).

**3.2 - Asennus.** Piirustuksissa näkyvät oikeat asennustavat (kuva 4). **Huomio!** Varmista ennen jokaista käyttöä, että liitin on kiinnitetty suoraan laitteeseen (kuva 4.1) ja että niitä ei ole kytketty kohdistuselementillä - kuolemanvaara (kuva 4.3). **Huomio!** Kun kokoaminen on tehty, varmista, että kohdistuselementti on asennettu oikein, eli se ei estä liittimen portin avautumista (kuva 4.4), eikä laitteen oikeaa sijoitusta suhteessa akseliin, jota pitkin sen tulee toimia (kuvat 4.5-4.6).

#### 4) FIX-O.

Fix-O-kohdistuselementtejä käytetään pitämään liitin oikeassa asennossa, kun se työnnetään laitteen liitoskohtaan (esim. hihnapyörän kiinnitysreikä).

**4.1 - Yhteensopivuus.** Fix-O-kohdistuselementin yhteensopivuus on tarkastettu taulukossa 1 luetelluille liitinmalleille lukitusholkilla tai ilman (SG, WG, TG) ja eri materiaaleissa (kevytmetalli, teräs ja ruostumaton teräs).

**4.2 - Asennus.** Oikeat asennustavat näkyvät piirustuksissa (kuva 7). **Huomio!** Kun asennus on tehty, varmista, että kohdistuselementti on asennettu oikein, eikä se vaaranna laitteen oikeaa sijoitusta suhteessa akseliin, jota pitkin sen tulee toimia.



Denne fortegnelsen inneholder nødvendig informasjon for en korrekt montering og korrekt bruk av tilleggsutstyret og/eller reservedelene angitt i tabellen (Fig. 1). **Advarsel!** Før bruk av anordningen, som tilleggsutstyr og/eller reservedeler skal installeres på, forsikre deg om at du har lest og forstått den generelle og den spesifikke bruksanvisningen som obligatorisk følger med hver anordning. **Advarsel!** Dette er ikke DPI produkter og de er ikke beregnet på å holde vekten til brukeren! **Advarsel!** En feil kan få svært alvorlige konsekvenser, enhver modalitet for montering og bruk som avviker fra det som indikeres må betraktes som forbudt. **Forsiktig!** For å hjelpe deg med installasjonen av posisjoneringsenhetene, fukter du produktet med vann og PH-nøytral såpe, eller varmer det opp ved å bløtlegge det i varmt vann (maks 40° C).

#### 1) FIXIT.

Posisjoneringsselementer Fixit brukes til å holde kontakten i riktig posisjon når den settes inn i den sydde løkken til en slynge; de bidrar også til å beskytte seil mot slitasje. Tegningene viser de riktige monteringsmetodene (fig. 2.1÷2.5).

**1.1 - Kompatibilitet.** Posisjoneringsselementer Fixit S er kompatible med 10-13 mm brede seil; Fixit L er kompatible med 15÷18 mm brede seil.

**1.2 - Installasjon.** Ved bruk med quickdraw-seil, installer kun posisjoneringsselementet på den nederste karabinen (dvs. den som klippes av tau) (fig. 2.6). Kontroller alltid begge sider av karabinkroken visuelt for å verifisere at den er ført gjennom både stroppen og posisjoneringsselementet (fig. 2.5). **Livsfare!** Bruk aldri disse enhetene med båndstroppe av typen vist i fig. 3. **Merk!** Vårt Tricky-system er utstyrt med et posisjoneringsselement for bunnkoblinger som i stedet er installert på toppkarabinen (dvs. ankerklippkarabinen) Fig. 2.12); dette er et unntak på grunn av det faktum at dette produktet ikke er en quickdraw for progresjon, er det bare et nyttig verktøy for hjelp til klatring (se tilleggsinstruksjonene som er spesifikke for produktet).

#### 2) FIXBAR.

Plasseringsselementer Fixbar brukes til å holde kontakten i riktig posisjon når den settes inn i den sydde løkken på en slynge eller i tilkoblingspunktet til en enhet (f.eks. festehull i en trinse).

**2.1 - Kompatibilitet.** Kompatibiliteten til posisjoneringsselementet Fixbar er verifisert for koblingsmodellene oppført i tabell 1, i deres versjoner med eller uten låsehylse (SG, WG, TG) og i forskjellige materialer (lettlegering, stål og rustfritt stål). **Livsfare!** Bruk aldri disse enhetene med båndstroppe av typen vist i fig. 3. **Merk!** Bruk aldri støtteelementer Fixbar med stropper som har sydde løkker større enn spesifisert (fig. 5.2).

**2.2 - Installasjon.** Tegningene viser riktige monteringsmåter (fig. 5.1-6). **Merk!** Ved bruk med quickdraw-stroppe, bør posisjoneringsselementer Fixbar monteres på den øverste karabinkroken (dvs. den ankerklippende). **Livsfare!** Før hver bruk, sørg for at kontakten er festet direkte til utstyrsdelen (fig. 5.1-6.5) og at de ikke er koblet til ved hjelp av posisjoneringsselementet (fig. 5.3-6.6). **Merk!** Når monteringen er fullført, sørg for at posisjoneringsselementet er riktig installert; det vil ikke hindre åpningen av porten til kontakten (fig. 5.5-6.5) eller riktig plassering av enheten i forhold til akselen den må jobbe langs.

#### 3) FIX PRO / FIX PRO+.

Posisjoneringsselementer Fix Pro/Fix Pro+ brukes til å holde kontakten i riktig posisjon når den settes inn i tilkoblingspunktet til en enhet (f.eks. bånd eller tilbehørs-snorløkke, festehull i en trinse, i en fallsikringsanordning eller nedstigningsanordning, Fig. 4.2).

**3.1 - Kompatibilitet.** Kompatibiliteten til posisjoneringsselement FixPro/FixPro+ er verifisert for koblingsmodellene oppført i tabell 1, i deres versjoner med eller uten låsehylse (SG, WG, TG) og i forskjellige materialer (lettlegering, stål og rustfritt stål).

**3.2 - Installasjon.** Tegningene viser de riktige monteringsmetodene (fig. 4). **Merk!** Før hver bruk, sørg for at kontakten er festet direkte til utstyrsdelen (fig. 4.1) og at de ikke er koblet til ved hjelp av posisjoneringsselementet, livsfare (fig. 4.3). **Merk!** Når monteringen er fullført, sørg for at posisjoneringsselementet er riktig installert; at det ikke hindrer åpningen av porten til kontakten (fig. 4.4) eller riktig plassering av enheten i forhold til akselen den må jobbe langs (fig. 4.5-4.6).

#### 4) FIX-O.

Posisjoneringsselementer Fix-O brukes til å holde kontakten i riktig posisjon når den settes inn i koblingspunktet til en enhet (f.eks. festehull i en trinse).

**4.1 - Kompatibilitet.** Kompatibiliteten til posisjoneringsselementet Fixbar er verifisert for koblingsmodellene oppført i tabell 1, i deres versjoner med eller uten låsehylse (SG, WG, TG) og i forskjellige materialer (lettlegering, stål og rustfritt stål).

**4.2 - Installasjon.** Tegningene viser de riktige monteringsmetodene (fig. 7). **Merk!** Når monteringen er fullført, sørg for at posisjoneringsselementet er riktig installert, og at det ikke kompromitterer riktig plassering av enheten i forhold til akselen den må jobbe langs.

Denne notits indeholder nødvendige oplysninger til korrekt installation og brug af tilbehør og/eller reservedelene indikeret i tabellen (Fig. 1). **Pas på!** Før brug af anordningen som tilbehør og/eller reservedelen installeres på, skal man sikre sig at have læst og forstået de generelle og specifikke instruktioner, som obligatorisk skal følge hver anordning. **Advarsel!** Disse produkter er ikke personligt sikkerhedsudstyr og er ikke udviklet til at understøtte brugerens vægt! **Advarsel!** En fejl kan have ekstremt alvorlige konsekvenser, og enhver monterings metode og anvendelse som afviger fra det angivne, skal anses som forbudt. **Advarsel!** For at hjælpe med installationen af positioneringsanordningerne skal du fugte produktet med vand og PH-neutral sæbe eller varme det op ved at dyppe i varmt vand (max 40°C).

#### 1) FIXIT

Placeringselementer Fixit bruges til at holde stikket i den korrekte position, når det indsættes i en slynges sydede sløjfe. de hjælper også med at beskytte slynger mod slitage. Tegningerne viser de korrekte monteringsmetoder (Fig. 2.1÷2.5).

**1.1 - Kompatibilitet.** Placeringselementer Fixit S er kompatible med 10-13 mm brede slynger; Fixit L er kompatible med 15÷18 mm brede slynger.

**1.2 - Installation.** Når det anvendes sammen med quickdraw-slynger, må positioneringselementet kun monteres på den nederste karabinhage (dvs. rebklippen) (Fig. 2.6). Kontroller altid visuelt begge sider af karabinhageren for at kontrollere, at den er gået gennem både slyngen og positioneringselementet (Fig. 2.5).

**Fare for døden!** Brug aldrig disse anordninger sammen med tilvæsnings af den type, der er vist i Fig. 3. **Opmærksomhed!** Vores Tricky-system er udstyret med et positioneringselement til bundstik, der i stedet er installeret på den øverste karabinhage (dvs. ankerklippekarabiner) (Fig. 2.12): Dette er en undtagelse, fordi dette produkt ikke er et quickdraw til progression, det er kun et nyttigt værktøj til støtteklæring (se de yderligere instruktioner, der er specifikke for produktet).

#### 2) FIX BAR.

Placeringselementer Fixbar bruges til at holde stikket i den korrekte position, når det indsættes i den sydede løkke af en slynge eller i forbindelsespunktet af en enhed (f.eks. fastgørelsesshul i en remskive).

**2.1 - Kompatibilitet.** Kompatibiliteten af positioneringselementet Fix Bar er blevet verificeret for de stikmodeller, der er anført i tabel 1, i deres versioner med eller uden låseærm (SG, WG, TG) og i forskellige materialer (letlegeret, stål og rustfrit stål). **Fare for døden!** Brug aldrig disse anordninger sammen med tilvæsnings af den type, der er vist i Fig. 3. **Opmærksomhed!** Brug aldrig støtteelementer Fixbar med slynger, der har syet sløjfer større end angivet (Fig. 5.2).

**2.2 - Installation.** Tegningerne viser de korrekte monteringsmetoder (Fig. 5.1÷6).

**Opmærksomhed!** Når det bruges sammen med quickdraw slynger, skal positioneringselementer fixbar installeres på den øverste karabinhage (dvs. ankerklippet).

**Fare for døden!** Før hver brug skal du sørge for, at stikket er klippet direkte til udstyret (Fig. 5.1-6.5), og at de ikke er forbundet ved hjælp af positioneringselementet (Fig. 5.3-6.6). **Opmærksomhed!** Når assemblyen er færdig, skal du kontrollere, at positioneringselementet er installeret korrekt, det vil ikke hindre åbningen af porten til stikket (Fig. 5.5-6.5) eller korrekt placering af anordningen i forhold til den akse, den skal arbejde sammen om.

#### 3) FIX PRO / FIX PRO+.

Placeringselementer Fix Pro/Fix Pro+ bruges til at holde stikket i den korrekte position, når det indsættes i forbindelsespunktet på en enhed (f.eks. webbing eller tilbehørssnorsløjfe, fastgørelsesshul i en remskive, i en faldsikringsanordning eller neder, Fig. 4.2).

**3.1 - Kompatibilitet.** Kompatibiliteten af positioneringselementer Fix Pro / Fix Pro+ er blevet verificeret for de stikmodeller, der er anført i tabel 1, i deres versioner med eller uden låseærm (SG, WG, TG) og i forskellige materialer (letlegeret, stål og rustfrit stål).

**3.2 - Installation.** Tegningerne viser de korrekte monteringsmetoder (Fig. 4).

**Opmærksomhed!** Før hver brug skal du sørge for, at stikket er klippet direkte til udstyret (Fig. 4.1), og at de ikke er forbundet ved hjælp af positioneringselementet, dødstruen (Fig. 4.3). **Opmærksomhed!** Når assemblyen er færdig, skal du kontrollere, at positioneringselementet er installeret korrekt, det forhindrer ikke åbningen af porten til stikket (Fig. 4.4) eller den korrekte placering af anordningen i forhold til den akse, den skal arbejde langs (Fig. 4.5-4.6).

#### 4) FIX-O.

Placeringselementer Fix-O bruges til at holde stikket i den korrekte position, når det indsættes i forbindelsespunktet på en enhed (f.eks. fastgørelsesshul i en remskive).

**4.1 - Kompatibilitet.** Kompatibiliteten af positioneringselementer Fix-O er blevet verificeret for de stikmodeller, der er anført i tabel 1, i deres versioner med eller uden låseærm (SG, WG, TG) og i forskellige materialer (letlegeret, stål og rustfrit stål).

**4.2 - Installation.** Tegningerne viser de korrekte monteringsmetoder (Fig. 7). **Opmærksomhed!** Når samlingen er færdig, skal du sørge for, at positioneringselementet er installeret korrekt, og det vil sige, at enhedens korrekte placering ikke kompromiteres i forhold til den akse, den skal fungere sammen med.



Deze toelichting bevat de benodigde informatie voor een correcte installatie en het juiste gebruik van de in de tabel (afb. 1) vermelde accessoires en/of onderdelen. **Opgelet!** Vóór het gebruik van het apparaat waarop het accessoire en/of onderdeel wordt geïnstalleerd, moet u zich ervan verzekeren dat u de algemene en specifieke instructies, die bij elk apparaat moeten worden meegeleverd, heeft gelezen en begrepen. **Opgelet!** Deze producten zijn geen PBM en zijn niet ontworpen voor het ondersteunen van het gewicht van de gebruiker! **Opgelet!** Een fout kan zeer ernstige gevolgen hebben en het is dan ook verboden om dit product op een andere wijze dan staat aangeduid te monteren of te gebruiken. **Opgelet!** Om te helpen bij het plaatsen van de apparaten, bevochtig het product met water en een zachte pH-neutrale zeep of verwarm het door het in warm water onder te dompelen (max. 40°C).

### 1) FIXIT.

Positioneringselementen Fixit worden gebruikt om de connector in de juiste positie te houden wanneer hij in de genaaide lus van een draagdoek wordt gestoken; zij helpen ook draagdoeken te beschermen tegen slijtage en scheuren. De tekeningen tonen de juiste wijze van montage (Fig. 2.1÷2.5).

**1.1 - Compatibiliteit.** Positioneringselementen Fixit S zijn compatibel met touwen van 10-13 mm breed; Fixit L zijn compatibel met touwen van 15 ÷ 18 mm breed.

**1.2 - Installatie.** Bij gebruik met snelstropen moet het positioneringselement alleen op de onderste karabijnhaak (d.w.z. de karabijnhaak die het touw vastklemt) worden aangebracht (Fig. 2.6). Controleer altijd visueel aan beide zijden van de karabijnhaak of deze door zowel de strop als het positioneringselement is gehaald (Fig. 2.5). **Doodsgevaar!** Gebruik deze toestellen nooit met stropen van het type als afgebeeld in Fig. 3. **Opgelet!** Ons Tricky-systeem is uitgerust met een positioneringselement voor bodemverbinders dat in plaats daarvan op de bovenste karabijnhaak (d.w.z. de anker-clipping karabijnhaak) is aangebracht (Fig. 2.12): dit is een uitzondering vanwege het feit dat dit product geen quickdraw is voor progressie; het is slechts een nuttig hulpmiddel voor hulp bij het klimmen (zie de aanvullende instructies die specifiek zijn voor het product).

### 2) FIX BAR.

Positioneerelementen Fixbar worden gebruikt om de connector in de juiste positie te houden wanneer hij in de genaaide lus van een strop of in het verbindingspunt van een uitrusting (bv. bevestigingsgat in een katrol) wordt gestoken.

**2.1 - Compatibiliteit.** De compatibiliteit van positioneringselement Fix Bar is geverifieerd voor de in tabel 1 vermelde connectormodellen, in hun versies met of zonder sluitbus (SG, WG, TG) en in verschillende materialen (lichtmetaal, staal en roestvrij staal). **Doodsgevaar!** Gebruik deze toestellen nooit met stropen van het type als afgebeeld in Fig. 3. **Opgelet!** Gebruik nooit steunelementen Fixbar met stropen waarvan de genaaide lussen groter zijn dan gespecificeerd (Fig. 5.2).

**2.2 - Installatie.** De tekeningen tonen de juiste wijze van montage (fig. 5.1-6). **Opgelet!** Bij gebruik met snelstropen moeten de Fixbar-positioneringselementen op de bovenste karabijnhaak worden aangebracht (d.w.z. de karabijnhaak die het anker vastklikt). **Doodsgevaar!** Controleer voor elk gebruik of de connector rechtstreeks op het apparaat is geklemd (Fig. 5.1-6.5) en of ze niet met behulp van het positioneringselement zijn verbonden (Fig. 5.3-6.6). **Opgelet!** Controleer na de montage of het positioneringselement correct is geïnstalleerd; dat wil zeggen dat het geen belemmering vormt voor het openen van de klep van de connector (Fig. 5.5-6.5) en evenmin voor de juiste plaatsing van het apparaat ten opzichte van de as waarlangs het moet werken.

### 3) FIX PRO / FIX PRO+.

Positioneringselementen Fix Pro / Fix Pro+ worden gebruikt om de connector in de juiste positie te houden wanneer deze in het verbindingspunt van een apparaat wordt gestoken (bijv. een lus van een strop of accessoirekoord, een bevestigingsgat in een katrol, in een valstopapparaat of afdaalapparaat, Fig. 4.2).

**3.1 - Compatibiliteit.** De compatibiliteit van positioneringselementen Fix Pro / Fix Pro+ is geverifieerd voor de in tabel 1 vermelde connectormodellen, in hun versies met of zonder sluitbus (SG, WG, TG) en in verschillende materialen (lichtmetaal, staal en roestvrij staal).

**3.2 - Installatie.** De tekeningen tonen de juiste wijze van montage (fig. 4). **Opgelet!** Controleer voor elk gebruik of de connector rechtstreeks op het apparaat is geklemd (Fig. 4.1) en of ze niet met behulp van het positioneringselement zijn verbonden, doodsgavear (Fig. 4.3). **Opgelet!** Controleer na de montage of het positioneringselement correct is geïnstalleerd; dat wil zeggen dat het geen belemmering vormt voor het openen van de klep van de connector (Fig. 4.4) en evenmin voor de juiste plaatsing van het apparaat ten opzichte van de as waarlangs het moet werken. (Fig. 4.5-4.6).

### 4) FIX-O.

Positioneerelementen Fix-O worden gebruikt om de connector in de juiste positie te houden wanneer hij in het verbindingspunt van een uitrusting (bv. bevestigingsgat in een katrol) wordt gestoken.

**4.1 - Compatibiliteit.** De compatibiliteit van positioneringselementen Fix-O is geverifieerd voor de in tabel 1 vermelde connectormodellen, in hun versies met of zonder sluitbus (SG, WG, TG) en in verschillende materialen (lichtmetaal, staal

en roestvrij staal).

**4.2 - Installatie.** De tekeningen tonen de juiste wijze van montage (fig. 7). **Opgelet!** Controleer na de montage of het positioneringselement correct is geïnstalleerd en dat het niet de juiste plaatsing van het apparaat ten opzichte van de as waarlangs het moet werken, in gevaar brengt.

Ta opomba vsebuje potrebne informacije za pravilno namestitvev in uporabo dodatkov in/ali rezervnih delov, navedenih v tabeli (Sl. 1). **Pozor!** Pred uporabo orodja, na katerega boste priredili dodatek in/ali rezervni del, poskrbite, da boste prebrali in razumeli splošna in posebna navodila, s katerimi mora biti obvezno opremljeno vsako orodje. **Pozor!** Navedeni plezalni pripomočki se ne uporabljajo kot osebna varovalna oprema (OVO), saj ne prenašajo obremenitve, ki jo povzroča teža uporabnika! **Pozor!** Ena sama napaka lahko povzroči nevarne posledice, zato je vsaka neustrezna uporaba in namestitev opreme, ki ni v skladu z navodili, prepovedana. **Pozor!** Za pomoč pri namestitvi naprav za določanje položaja izdelek navlažite z vodo in PH nevtralnimi milom ali ga segrejte z namanjanjem v topli vodi (največ 40 °C).

#### 1) FIXIT.

Elementi za pozicioniranje Fixit se uporabljajo za držanje priključka v pravilnem položaju, ko je vstavljen v prišito zanko zanke; prav tako pa pomagajo pri zaščiti zanke pred obrabo. Slike prikazujejo pravilen način montaže (sl. 2.1 - 2.5).

**1.1 - Združljivost.** Elementi za pozicioniranje Fixit S so združljivi z 10-13 mm širokimi zankami; Fixit L so združljivi s 15-18 mm širokimi zankami.

**1.2 - Namestitev.** Če jih uporabljate z ekspresno zanko, namestite element za pozicioniranje na spodnjem karabinu (tj. tisti za pripenjanje vrvi), (sl. 2.6). Vedno tudi vizualno preverite obe strani karabina, da se prepričate, da je napeljan tako skozi zanko kot element za pozicioniranje (sl. 2.5). **Smrtno nevarno!** Teh pripomočkov nikoli ne uporabljajte s prešitimi zankami, tipa prikazanega pod sl. 3. **Pozor!** Naš sistem Tricky je opremljen s pozicionirnim elementom za spodnje konektorje, ki je bil namesto tega nameščen na zgornji karabin(tj. karabin za pripenjanje sidra) Slika 2.12); to je izjema, ker ta izdelek ni ekspresna zanka za plezanje, je le uporabno orodje za pomoč pri plezanju (prosimo, glejte dodatna navodila, specifična za ta izdelek).

#### 2) FIX BAR.

Elementi za pozicioniranje Fixbar se uporabljajo za držanje priključka v pravilnem položaju, ko je vstavljen v prišito zanko zanke ali v priključno točko naprave (npr. v povezovalni priključek v škripcu).

**2.1 - Združljivost.** Združljivost elementa za pozicioniranje Fix Bar je bila preverjena za modele priključkov, ki so navedeni v tabeli 1, v različicah z ali brez zaklepanja spojke (SG, WG, TG) in v kombinaciji z različnimi materiali (lahka zlitina, jeklo in nerjavno jeklo). **Smrtno nevarno!** Teh pripomočkov nikoli ne uporabljajte s prešitimi zankami, tipa prikazanega pod sl. 3. **Pozor!** Podpornih elementov Fixbar nikoli ne uporabljajte z zankami s prešitimi zankami, ki so večje, kot je določeno (sl. 5.2).

**2.2 - Namestitev.** Slike prikazujejo pravilen način montaže (sl. 5.1-6). **Pozor!** Če jih uporabljate z ekspresno zanko, je treba elemente za pozicioniranje Fixbar namestiti na vrh karabina (tj. na tistega, ki pripenja sidro). **Smrtno nevarno!** Pred uporabo poskrbite, da bo priključek pripet neposredno na kos opreme (sl. 5.1-6.5) in ni povezan s pomočjo elementa za pozicioniranje (sl. 5.3-6.6). **Pozor!** Ko je montaža končana, se prepričajte, da je element za pozicioniranje pravilno nameščen; da ne ovira odprtine vrat priključka (sl. 5.5-6.5) kot tudi ne pravilne namestitve naprave glede na os, vzdolž katere mora delovati.

#### 3) FIX PRO / FIX PRO+.

Elementi za pozicioniranje Fix Pro / Fix Pro+ se uporabljajo za držanje priključka v pravilnem položaju, ko je vstavljen v priključno točko naprave (tj. prešito zanko ali zanko s pomožnimi vrvmi, povezovalni priključek v škripcu, v napravo za zaustavitev padca ali napravo za spuščanje, sl. 4.2).

**3.1 - Združljivost.** Združljivost elementa za pozicioniranje Fix Pro / Fix Pro+ je bila preverjena za modele priključkov, ki so navedeni v tabeli 1, v različicah z ali brez zaklepanja spojke (SG, WG, TG) in v kombinaciji z različnimi materiali (lahka zlitina, jeklo in nerjavno jeklo).

**3.2 - Namestitev.** Slike prikazujejo pravilen način montaže (sl. 4). **Pozor!** Pred uporabo poskrbite, da bo priključek pripet neposredno na kos opreme (sl. 4.1) in ni povezan s pomočjo elementa za pozicioniranje (sl. 4.3). **Pozor!** Ko je montaža končana, se prepričajte, da je element za pozicioniranje pravilno nameščen; da ne ovira odprtine vrat priključka (sl. 4.4) kot tudi ne pravilne namestitve naprave glede na os, vzdolž katere mora delovati (sl. 4.5-4.6).

#### 4) FIX-O.

Elementi za pozicioniranje Fix-O se uporabljajo za držanje priključka v pravilnem položaju, ko je vstavljen v priključno točko naprave (npr. v povezovalni priključek v škripcu).

**4.1 - Združljivost.** Združljivost elementov za pozicioniranje Fix-O je bila preverjena za modele priključkov, ki so navedeni v tabeli 1, v različicah z ali brez zaklepanja spojke (SG, WG, TG) in v kombinaciji z različnimi materiali (lahka zlitina, jeklo in nerjavno jeklo).

**4.2 - Namestitev.** Slike prikazujejo pravilen način montaže (sl. 7). **Pozor!** Ko je montaža končana, se prepričajte, da je element za pozicioniranje pravilno nameščen in ne ogroža pravilnega položaja naprave glede na os, vzdolž katere mora delovati.

Tento dokument obsahuje informácie potrebné na správnu montáž a používanie príslušenstva a/alebo náhradných dielov uvedených v tabuľke (obr. 1). **Pozor!** Pred používaním zariadenia, na ktorom bolo umiestnené príslušenstvo a/alebo náhradné diely sa uistite, že ste si prečítali a porozumeli základným a špecifickým pokynom, ktoré tvoria povinnú súčasť dodávky každého zariadenia. **Upozornenie!** Tieto produkty nie sú DPL a nie sú vyrobené na udržanie hmotnosti používateľa! **Upozornenie!** Jediná chyba môže mať extrémne vážne následky, ak sa montáž vykonáva inak ako na obrázku, čo sa považuje za zakázané. **Upozornenie!** Aby ste pomohli s inštaláciou polohovacích zariadení, navlhčite produkt vodou a neutrálnym mydlom PH alebo ho zahrejte namočením v teplej vode (max. 40 °C).

#### 1) FIXIT.

Polohovacie prvky Fixit sa používajú na udržanie konektora v správnej polohe, keď je vložený do všitej slučky závesu; pomáhajú tiež chrániť závesy pred opotrebovaním. Na výkresoch sú uvedené správne spôsoby montáže (obr. 2.1÷2.5).

**1.1 - Kompatibilita.** Polohovacie prvky Fixit S sú kompatibilné so závesmi širokými 10-13 mm; Fixit L sú kompatibilné so závesmi širokými 15÷18 mm.

**1.2 - Inštalácia.** Pri použití s rýchlopínacími popruhmi nainštalujte polohovací prvok len na spodnú karabínu (t. j. na tú, ktorá sa pripína na lano) (obr. 2.6). Vždy vizuálne skontrolujte obe strany karabíny, aby ste sa uistili, že prešla popruhom aj polohovacím prvkom (obr. 2.5). **Nebezpečenstvo smrti!** Nikdy nepoužívajte tieto zariadenia s popruhmi typu znázorneného na obr. 3. **Upozornenie!** Náš systém Tricky je vybavený polohovacím prvkom pre spodné konektory, ktorý bol namiesto toho nainštalovaný na hornú karabínu (t. j. karabínu na pripnutie kotvy) Obr. 2.12): ide o výnimku vzhľadom na skutočnosť, že tento výrobok nie je rýchlopínacím prostriedkom na postup, je to len užitočná pomôcka na pomocné lezenie (pozrite si prosím ďalšie pokyny špecifické pre tento výrobok).

#### 2) FIX BAR.

Polohovacie prvky Fixbar sa používajú na udržanie konektora v správnej polohe, keď sa zasúva do všitej slučky závesu alebo do miesta pripojenia zariadenia (napr. upevňovacieho otvoru v kladke).

**2.1 - Kompatibilita.** Kompatibilita polohovacieho prvku Fix Bar bola overená pre modely konektorov uvedené v tabuľke 1 vo verziách s uzamykacím puzdrom alebo bez neho (SG, WG, TG) a z rôznych materiálov (ľahká zliatina, oceľ a nehrdzavejúca oceľ). **Nebezpečenstvo smrti!** Nikdy nepoužívajte tieto zariadenia s popruhmi typu znázorneného na obr. 3. **Upozornenie!** Nikdy nepoužívajte podperné prvky Fixbar so závesmi, ktoré majú našité slučky väčšie, ako je uvedené (obr. 5.2).

**2.2 - Inštalácia.** Na výkresoch sú uvedené správne spôsoby montáže (obr. 5.1-6). **Upozornenie!** Pri použití s rýchlopínacími popruhmi by sa polohovacie prvky Fixbar mali inštalovať na hornú karabínu (t. j. na kotviacu karabínu). **Nebezpečenstvo smrti!** Pred každým použitím sa uistite, že konektor je pripnutý priamo k zariadeniu (obr. 5.1-6.5) a nie sú spojené pomocou polohovacieho prvku (obr. 5.3-6.6). **Upozornenie!** Po dokončení montáže sa uistite, či bol polohovací prvok správne nainštalovaný; či nebráni otvoreniu brány konektora (obr. 5.5 - 6.5) ani správne umiestneniu zariadenia vzhľadom na os, pozdĺž ktorej musí pracovať.

#### 3) FIX PRO / FIX PRO+.

Polohovacie prvky Fix Pro / Fix Pro+ sa používajú na udržanie konektora v správnej polohe, keď je zasunutý do miesta pripojenia zariadenia (napr. popruh alebo slučka doplnkovej šnúry, upevňovací otvor v kladke, v zariadení na zachytenie pádu alebo v zostupovom zariadení, obr. 4.2).

**3.1 - Kompatibilita.** Kompatibilita polohovacích prvkov Fix Pro / Fix Pro+ bola overená pre modely konektorov uvedené v tabuľke 1, vo verziách so zámkovým puzdrom alebo bez neho (SG, WG, TG) a z rôznych materiálov (ľahká zliatina, oceľ a nehrdzavejúca oceľ).

**3.2 - Inštalácia.** Na výkresoch sú uvedené správne spôsoby montáže (obr. 4). **Upozornenie!** Pred každým použitím sa uistite, že konektor je pripnutý priamo k zariadeniu (obr. 4.1) a nie sú spojené pomocou polohovacieho prvku, nebezpečenstvo smrti (obr. 4.3). **Upozornenie!** Po dokončení montáže sa uistite, či bol polohovací prvok správne nainštalovaný; či nebráni otvoreniu brány konektora (obr. 4.4) ani správne umiestneniu zariadenia vzhľadom na os, pozdĺž ktorej musí pracovať (obr. 4.5 - 4.6).

#### 4) FIX-O.

Polohovacie prvky Fix-O sa používajú na udržanie konektora v správnej polohe, keď sa zasúva do miesta pripojenia zariadenia (napr. upevňovací otvor v kladke).

**4.1 - Kompatibilita.** Kompatibilita polohovacích prvkov Fix-O bola overená pre modely konektorov uvedené v tabuľke 1, vo verziách s uzamykacím puzdrom alebo bez neho (SG, WG, TG) a z rôznych materiálov (ľahká zliatina, oceľ a nehrdzavejúca oceľ).

**4.2 - Inštalácia.** Na výkresoch sú uvedené správne spôsoby montáže (obr. 7). **Upozornenie!** Po dokončení montáže sa uistite, že polohovací prvok bol správne nainštalovaný a že neohrozuje správne umiestnenie zariadenia vzhľadom na os, pozdĺž ktorej musí pracovať.

Această notă conține informațiile necesare pentru instalarea corectă și utilizarea adecvată a accesoriilor și / sau pieselor de schimb enumerate în tabel (Fig. 1). **Atenție!** Înainte de a utiliza dispozitivul pe care a fost instalat accesoriul și / sau piesa de schimb, citiți și înțelegeți instrucțiunile generale și specifice care însoțesc în mod obligatoriu fiecare dispozitiv. **Atenție!** Aceste produse nu sunt DPI și nu sunt proiectate pentru a susține greutatea utilizatorului! **Atenție!** O greșeală poate avea consecințe extrem de grave, orice modalitate de montare și utilizare diferită de cea indicată trebuie considerată interzisă. **Atenție!** Pentru a ajuta la instalarea dispozitivelor de poziționare, umeziți produsul cu apă și cu un săpun cu pH neutru sau încălziți-l prin înmuiere în apă caldă (max. 40°C).

#### 1) FIXIT.

Elementele de poziționare Fixit sunt folosite pentru menținerea conectorului în poziția corectă atunci când acesta este introdus în bucla cusută a chingii. Aceste ajută și la protejarea chingilor împotriva uzurii. Desenele indică metodele corecte de asamblare (Fig. 2.1÷2.5).

**1.1 - Compatibilitate.** Elementele de fixare Fixit S sunt compatibile cu chingi cu lățimea de 10-13 mm. Fixit L este compatibil cu chingi cu lățimea de 15÷18 mm.

**1.2 - Instalare.** Când sunt folosite cu chingi autoblocante, instalați elementul e poziționare doar pe carabina inferioară (adică, cea pe care se prinde coarda) (Fig. 2.6). Verificați întotdeauna vizual ambele părți ale carabinierii, pentru a vă asigura că aceasta a trecut prin chingă și prin elementul de poziționare (Fig. 2.5). **Pericol de moarte!** Nu folosiți niciodată aceste dispozitive cu chingi textile de tipul celor din Fig. 3. **Atenție!** Sistemul nostru Tricky este dotat cu un element de poziționare pentru conectorii inferiori, care a fost instalat pe carabiniera superioară (adică cea pe care se prinde ancora) (Fig. 2.12): aceasta este o excepție datorată faptului că acest produs nu este autoblocant pentru progresie, ci doar un instrument util pentru asistarea urcării (consultați instrucțiunile suplimentare specifice ale produsului).

#### 2) FIX BAR.

Elementele de poziționare Fix bar sunt folosite pentru menținerea conectorului în poziția corectă atunci când acesta este introdus în bucla cusută a unei chingi sau în punctul de legătură al unui dispozitiv (de exemplu, orificiul de fixare al unui scripete).

**2.1 - Compatibilitate.** Compatibilitatea elementului de fixare Fix bar a fost verificată pentru modelele de conectori prezentate în tabelul 1, în versiunile cu sau fără manșon de blocare (SG, WG, TG) și cu diferite materiale (aliaj ușor, oțel și oțel inoxidabil). **Pericol de moarte!** Nu folosiți niciodată aceste dispozitive cu chingi textile de tipul celor din Fig. 3. **Atenție!** Nu folosiți niciodată elementele de susținere Fix bar cu chingi care au bucle cusute mai mari decât cele specificate (Fig. 5.2).

**2.2 - Instalare.** Desenele indică metodele corecte de asamblare (Fig. 5.1-6). **Atenție!** Când sunt folosite cu chingi autoblocante, elementele de poziționare Fix bar trebuie instalate pe carabiniera superioară (adică ce pe care se prinde ancora). **Pericol de moarte!** Înainte de fiecare utilizare, conectorul trebuie să fie prins direct de piesa echipamentului (Fig. 5.1-6.5) și nu prin intermediul elementului de poziționare (Fig. 5.3-6.6). **Atenție!** După finalizarea asamblării, asigurați-vă că elementul de poziționare a fost instalat corect, că nu afectează deschiderea porții conectorului (Fig. 5.5-6.5) și nici plasarea corectă a dispozitivului față de axa pe care trebuie să funcționeze.

#### 3) FIX PRO/FIX PRO+.

Elementele de poziționare Fix Pro/Fix Pro+ sunt utilizate pentru menținerea conectorului în poziția corectă atunci când este introdus în punctul de legătură al unui dispozitiv (de exemplu, buclă textilă sau pentru coardă de accesorii, orificiul de fixare al unui scripete, un dispozitiv de protecție împotriva căderii sau un coborâtor, Fig. 4.2).

**3.1 - Compatibilitate.** Compatibilitatea elementelor de fixare Fix pro/Fix Pro+ a fost verificată pentru modelele de conectori prezentate în tabelul 1, în versiunile cu sau fără manșon de blocare (SG, WG, TG) și cu diferite materiale (aliaj ușor, oțel și oțel inoxidabil).

**3.2 - Instalare.** Desenele indică metodele corecte de asamblare (Fig. 4). **Atenție!** Înainte de fiecare utilizare, conectorul trebuie să fie prins direct de piesa echipamentului (Fig. 4.1) și nu prin intermediul elementului de poziționare, pericol de moarte (Fig. 4.3). **Atenție!** După finalizarea asamblării, asigurați-vă că elementul de poziționare a fost instalat corect, că nu afectează deschiderea porții conectorului (Fig. 4.4) și nici plasarea corectă a dispozitivului față de axa pe care trebuie să funcționeze (Fig. 4.5-4.6).

#### 4) FIX-O.

Elementele de poziționare Fix-O sunt folosite pentru menținerea conectorului în poziția corectă atunci când acesta este introdus în punctul de legătură al unui dispozitiv (de exemplu, orificiul de fixare al unui scripete).

**4.1 - Compatibilitate.** Compatibilitatea elementele de fixare Fix-O a fost verificată pentru modelele de conectori prezentate în tabelul 1, în versiunile cu sau fără manșon de blocare (SG, WG, TG) și cu diferite materiale (aliaj ușor, oțel și oțel inoxidabil).

**4.2 - Instalare.** Desenele indică metodele corecte de asamblare (Fig. 7). **Atenție!** După finalizarea asamblării, asigurați-vă că elementul de poziționare a fost instalat corect și că nu compromite plasarea corectă a dispozitivului față de axa pe care trebuie să funcționeze.

Tyto instrukce obsahují důležité informace pro správnou instalaci a používání tohoto příslušenství a/nebo výměnu prvků uvedených v tabulce (Obr. 1). **Pozor!** Před použitím zařízení, na kterém bylo toto příslušenství a/nebo vyměňovaný prvek nainstalováno, se ujistěte, že jste si důkladně přečetli a porozuměli všeobecným a specifickým instrukcím povinně přiloženým ke každému zařízení. **Pozor!** Tyto výrobky nejsou prostředky pro osobní ochranu a nebyly navrženy pro udržení celé váhy uživatele! **Pozor!** Jakákoliv chyba může mít extrémně vážné následky. Jakýkoliv způsob montáže a použití odlišný od toho uvedeného je zakázaný. **Pozor!** Abyste pomohli s instalací polohovacích zařízení, navlhčete produkt vodou a neutrálním mýdlem PH nebo jej zahřejte namočením v teplé vodě (max. 40 ° C).  
1) **FIXIT.**

Polohovací prvky Fixit slouží k udržení správné polohy konektoru při jeho zasunutí do vsítě smyčky závěsu; pomáhají také chránit závěsy před opotřebením. Na výkresech jsou uvedeny správné způsoby montáže (obr. 2.1÷2.5).

**1.1 - Kompatibilita.** Polohovací prvky Fixit S jsou kompatibilní s popruhy o šířce 10-13 mm; Fixit L jsou kompatibilní s popruhy o šířce 15÷18 mm.

**1.2 - Instalace.** Při použití s rychloupínacími popruhy instalujte polohovací prvek pouze na spodní karabinu (tj. karabinu s upínáním lana) (obr. 2.6). Vždy vizuálně zkontrolujte obě strany karabiny, abyste se ujistili, že prošla závěsem i polohovacím prvkem (obr. 2.5). **Nebezpečí smrti!** Nikdy nepoužívejte toto zařízení s popruhovými závěsy typu znázorněného na obr. 3. **Upozornění!** Náš systém Tricky je vybaven polohovacím prvkem pro spodní spojky, který byl namísto toho nainstalován na horní karabinu (tj. karabinu s kotvou) Obr. 2.12); jedná se o výjimku vzhledem k tomu, že tento výrobek není rychloupínák pro postup, je to pouze užitečný nástroj pro pomocné lezení (viz další pokyny specifické pro tento výrobek).

## 2) **FIX BAR.**

Polohovací prvky Fixbar slouží k udržení konektoru ve správné poloze při jeho zasunutí do vsítě smyčky závěsu nebo do místa připojení zařízení (např. upevňovacího otvoru v kladce).

**2.1 - Kompatibilita.** Kompatibilita polohovacího prvku Fix Bar byla ověřena pro modely konektorů uvedené v tabulce 1 ve verzích se zajišťovací objímkou nebo bez ní (SG, WG, TG) a z různých materiálů (lehká slitina, ocel a nerezová ocel).

**Nebezpečí smrti!** Nikdy nepoužívejte toto zařízení s popruhovými závěsy typu znázorněného na obr. 3. **Upozornění!** Nikdy nepoužívejte podpěrné prvky Fixbar s popruhy, které mají našité smyčky větší, než je uvedeno (obr. 5.2).

**2.2 - Instalace Na výkresech jsou uvedeny správné způsoby montáže (obr. 5.1-6).** **Upozornění!** Při použití s rychloupínacími popruhy by měly být polohovací prvky Fixbar nainstalovány na horní karabinu (tj. na tu, která se připíná ke kotvě). **Nebezpečí smrti!** Před každým použitím se ujistěte, že je konektor připevněn přímo k zařízení (obr. 5.1-6.5) a nejsou spojeny pomocí polohovacího prvku (obr. 5.3-6.6). **Upozornění!** Po dokončení montáže se ujistěte, že je polohovací prvek správně nainstalován; že nebrání otevření hradla konektoru (obr. 5.5-6.5) ani správnému umístění zařízení vzhledem k ose, podél které musí pracovat.

## 3) **FIX PRO / FIX PRO+.**

Polohovací prvky Fix Pro / Fix Pro+ slouží k udržení konektoru ve správné poloze, když je zasunut do připojovacího bodu zařízení (např. popruh nebo smyčka na šňůře s příslušenstvím, upevňovací otvor v kladce, v zařízení pro zachycení pádu nebo v sestupovém zařízení, obr. 4.2).

**3.1 - Kompatibilita.** Kompatibilita polohovacích prvků Fix Pro / Fix Pro+ byla ověřena pro modely konektorů uvedené v tabulce 1, a to v provedení s pojistnou objímkou nebo bez ní (SG, WG, TG) a z různých materiálů (lehká slitina, ocel a nerezová ocel).

**3.2 - Instalace Na výkresech jsou uvedeny správné způsoby montáže (obr. 4).** **Upozornění!** Před každým použitím se ujistěte, že je konektor připevněn přímo k zařízení (obr. 4.1) a nejsou spojeny pomocí polohovacího prvku, nebezpečí smrti (obr. 4.3). **Upozornění!** Po dokončení montáže se ujistěte, že je polohovací prvek správně nainstalován; že nebrání otevření brány konektoru (obr. 4.4) ani správnému umístění zařízení vzhledem k ose, podél které musí pracovat (obr. 4.5-4.6).

## 4) **FIX-O.**

Polohovací prvky Fix-O slouží k udržení konektoru ve správné poloze při jeho zasunutí do připojovacího bodu zařízení (např. upevňovacího otvoru v kladce).

**4.1 - Kompatibilita.** Kompatibilita polohovacích prvků Fix-O byla ověřena pro modely konektorů uvedené v tabulce 1, a to v provedení s pojistnou objímkou nebo bez ní (SG, WG, TG) a z různých materiálů (lehká slitina, ocel a nerezová ocel).

**4.2 - Instalace.** Na výkresech jsou uvedeny správné způsoby montáže (obr. 7). **Upozornění!** Po dokončení montáže zkontrolujte, zda byl polohovací prvek správně nainstalován a zda neohrožuje správné umístění zařízení vzhledem k ose, podél které musí pracovat.

Bu yazı, (Resim.1) 'deki tabloda listelenen aksesuar ve/veya yedek parçaların doğru kurulum ve doğru kullanımı için gerekli bilgileri içermektedir. **Dikkat!** Aksesuar ve/veya yedek parçanın monte edildiği cihazı kullanmadan önce her bir cihazla zorunlu olarak verilen genel ve özel talimatları okuyup anladığınızdan emin olunuz. **Dikkat!** Bu ürünler KKD (Kişisel Koruyucu Donanım) değildir ve kullanıcının ağırlığını taşıyacak şekilde tasarlanmamışlardır! **Dikkat!** Yapılacak bir hata son derece ağır sonuçlara neden olabilir, gösterilenlerden farklı herhangi bir montaj ve kullanım şekli yasaktır. **Dikkat!** Konumlandırma cihazının kurulumuna yardımcı olmak için, ürünü su ve PH nötr sabun ile nemlendirin veya sıcak suyla (maks. 40°C) ıslatarak ısıtın.

### 1) FIXIT.

Fixit konumlandırma elemanları, bir askının örgülü halkasına yerleştirildiğinde konektörü doğru pozisyonda tutmak için kullanılır; ayrıca, askıları aşınmaya ve yıpranmaya karşı korumaya da yardımcı olurlar. Çizimler montajın doğru yöntemlerini gösterir (Şek. 2.1÷2.5).

**1.1 - Uyumluluk.** Fixit S konumlandırma elemanları 10-13 mm genişliğinde askılarla uyumludur; Fixit L 15÷18 mm genişliğinde askılarla uyumludur.

**1.2 - Kurulum.** Çabuk açılır askılar ile birlikte kullanıldığında, sadece alt karabina üzerindeki konumlandırma elemanına takın (diğer deyişle, halata klipslenen elemana) (Şek. 2.6) Hem askı hem de konumlandırma elemanı içinde geçmiş olduğunu doğrulamak için karabinanın her iki tarafını her zaman gözle kontrol edin (Şek. 2.5). **Ölüm tehlikesi!** Bu cihazları asla Şek. 3'te gösterilen bu dokuma askılı cihazlarla birlikte asla kullanmayın. **Dikkat!** Tricky sistemimiz üst karabinaya kurulmuş olan alt konektörler için bir konumlandırma elemanı ile donatılmıştır (diğer deyişle, ankraja klipslenen karabina) (Şek. 2.12): bu, bu ürünün ilerleme için çabuk açılır olmaması nedeniyle bir istisnadır, sadece tırmanmaya yardımcı kullanışlı bir araçtır (lütfen ürüne özel belirli talimatlara bakın).

### 2) FIX BAR.

Fixbar konumlandırma elemanları, bir askının örgülü halkasına veya bir cihazın bağlantı noktasına yerleştirildiğinde konektörü doğru pozisyonda tutmak için kullanılır (diğer deyişle, bir makaradaki ataşman deliğine).

**2.1 - Uyumluluk.** Fixbar konumlandırma elemanının uyumluluğu, Tablo 1'de listelenen, kilitleme kılıfı olan veya olmayan (SG, WG, TG) ve farklı malzemelerde (hafif alaşım, çelik ve paslanmaz çelik) konektör modelleri için doğrulanmıştır. **Ölüm tehlikesi!** Bu cihazları asla Şek. 3'te gösterilen bu dokuma askılı cihazlarla birlikte asla kullanmayın. **Dikkat!** Asla Fixbar destek elemanlarını belirtilenden daha geniş örgülü halkalara sahip askılarla birlikte kullanmayın (Şek. 5.2).

**2.2 - Kurulum.** Çizimler montajın doğru yöntemlerini gösterir (Şek. 5.1-6). **Dikkat!** Çabuk açılır askılar ile birlikte kullanıldığında, Fixbar konumlandırma elemanları üst karabinaya takılmalıdır (diğer deyişle, ankraja klipslenen eleman). **Ölüm tehlikesi!** Her bir kullanımdan önce, konektörün doğrudan ekipman parçasına (Şek. 5.1-6.5) klipslendiğinden ve konumlandırma elemanı aracılığıyla bağlanmadıklarından emin olun (Şek. 5.3-6.6). **Dikkat!** Montaj tamamlandığında, konumlandırma elemanının doğru biçimde takılmış olduğundan; konektör (Şek. 5.5-6.5) kilidinin açılışını ve cihazın çalışması gereken eksene göre doğru yerleşimini engellemediğinden emin olun.

### 3) FIX PRO / FIX PRO+.

Fix Pro / Fix Pro+ konumlandırma elemanları konektörü bir cihazın bağlantı noktasına yerleştirildiğinde konektörü doğru pozisyonda tutmak için kullanılır (diğer deyişle, dokuma veya aksesuar-ıp halkası, bir makarada ataşman deliği, düşme önleyici cihaz veya indirme cihazı, Şek. 4.2).

**3.1 - Uyumluluk.** Fix Pro / Fix Pro+ konumlandırma elemanının uyumluluğu, Tablo 1'de listelenen, kilitleme kılıfı olan veya olmayan (SG, WG, TG) ve farklı malzemelerde (hafif alaşım, çelik ve paslanmaz çelik) konektör modelleri için doğrulanmıştır.

**3.2 - Kurulum.** Çizimler montajın doğru yöntemlerini gösterir (Şek 4). **Dikkat!** Her bir kullanımdan önce, konektörün doğrudan ekipman parçasına (Şek. 4.1) klipslendiğinden ve konumlandırma elemanı aracılığıyla bağlanmadıklarından emin olun, ölüm tehlikesi (Şek. 4.3). **Dikkat!** Montaj tamamlandığında, konumlandırma elemanının doğru biçimde takılmış olduğundan; konektör kilidinin açılışını (Şek. 4.4) ve cihazın çalışması gereken eksene göre doğru yerleşimini engellemediğinden emin olun (4.5-4.6).

### 4) FIX-O.

Fix-O konumlandırma elemanları, bir cihazın bağlantı noktasına yerleştirildiğinde konektörü doğru pozisyonda tutmak için kullanılır (diğer deyişle, bir makaradaki ataşman deliğine).

**4.1 - Uyumluluk.** Fixbar konumlandırma elemanının uyumluluğu, Tablo 1'de listelenen, kilitleme kılıfı olan veya olmayan (SG, WG, TG) ve farklı malzemelerde (hafif alaşım, çelik ve paslanmaz çelik) konektör modelleri için doğrulanmıştır.

**4.2 - Kurulum.** Çizimler montajın doğru yöntemlerini gösterir (Şek 7). **Dikkat!** Montaj tamamlandığında, konumlandırma elemanının doğru biçimde takılmış olduğundan; cihazın çalışması gereken eksene göre doğru yerleşimini tehlikeye atmadığından emin olun.



Ez az ismertető a tartozékok és/vagy a táblázatban (1. ábra) felsorolt cserealkatrészek megfelelő telepítésére és megfelelő használatára vonatkozóan tartalmazza a szükséges információkat. **Figyelem!** Annak a készüléknek a használata előtt, melyre a tartozékot és/vagy a cserealkatrészt telepítette, legyen biztos abban, hogy elolvasta és megértette azokat a speciális előírásokat, melyek valamennyi készülékhez tartoznak. **Figyelem!** Ezek a termékek nem személyi védőeszközök és ezért nem arra lettek tervezve, hogy a felhasználó súlyát megtartsák! **Figyelem!** Hibázás rendkívül súlyos következményekhez vezethet, a jelzettéktől eltérő bármilyen szerelési és alkalmazási mód szigorúan tilosnak tekintendő. **Figyelem!** A pozicionáló eszközök felszerelésének elősegítése érdekében nedvesítse meg a terméket vízzel és PH semleges szappannal, vagy melegítse fel meleg vízben (max. 40 °C) történő áztatással.

#### 1) FIXIT.

A Fixit rögzítő elemek arra szolgálnak, hogy a megfelelő pozícióban rögzítsék a hevedergyűrű hurkába behelyezett csatlakozót, emellett segítenek megvédeni a hevedergyűrűket a kopástól és az elhasználódástól. Az ábrákon látható a megfelelő összeszerelési mód (2.1-2.5 ábra).

**1.1 - Kompatibilitás.** A Fixit S rögzítő elemek 10-13 mm széles hevedergyűrűkkel kompatibilisek, a Fixit L rögzítő elemek pedig 15-18 mm széles hevedergyűrűkkel kompatibilisek.

**1.2 - Felszerelés.** Expressz hevederekkel való használat esetén a rögzítő elemet csak az alsó karabinerre (azaz a kötélbe akasztott karabinerre) szerelje fel (2.6 ábra). Mindig ellenőrizze szemrevételezéssel a karabiner mindkét oldalát, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a karabiner a hevedergyűrűn és a rögzítő elemén egyaránt át lette vezetve (2.5 ábra). **Életveszély!** Soha ne használja ezeket a felszereléseket a 3. ábrán látható típusú füles emelőhevederrel! **Figyelem!** A Tricky rendszerünk alsó csatlakozókhoz való rögzítő elemet tartalmaz, amely viszont a felső karabinerre (azaz a kikötési pontba akasztott karabinerre) van felszerelve (2.12. ábra): ez egy kivétel, mivel ez a termék nem az előrehaladáshoz való expressz, hanem csak egy hasznos eszköz a mesterséges mászáshoz (lásd a termékre vonatkozó kiegészítő utasításokat).

#### 2) FIX BAR.

A Fixbar rögzítő elemek arra szolgálnak, hogy a megfelelő pozícióban rögzítsék a hevedergyűrű hurkába vagy az eszköz összekötési pontjába (pl. egy csigán lévő rögzítő nyílásba) behelyezett csatlakozót.

**2.1 - Kompatibilitás.** A Fix Bar rögzítő elem kompatibilitását az 1. táblázatban felsorolt csatlakozótípusok esetében, azok zárógyűrűvel ellátott vagy anélküli (SG, WG, TG) és különböző anyagokból (könnyűfém, acél és rozsdamentes acél) készült változatai esetében ellenőrizték. **Életveszély!** Soha ne használja ezeket a felszereléseket a 3. ábrán látható típusú füles emelőhevederrel! **Figyelem!** Soha ne használja a Fixbar tartóelemeket az előírtnál nagyobb varrott hurokkal rendelkező hevedergyűrűkkel (5.2 ábra).

**2.2 - Felszerelés.** Az ábrákon látható a megfelelő összeszerelési mód (5.1-6. ábra). **Figyelem!** Expressz hevederekkel való használat esetén a Fixbar rögzítő elemet a felső karabinerre (azaz a kikötési pontba akasztott karabinerre) szerelje fel. **Életveszély!** Minden használat előtt győződjön meg arról, hogy a csatlakozó közvetlenül a berendezésre van akasztva (5.1-6.5 ábra), és azok nem a rögzítő elemmel vannak összekötve (5.3-6.6 ábra). **Figyelem!** Az összeszerelés befejezése után győződjön meg arról, hogy a rögzítő elem helyesen lette felszerelve, azaz nem akadályozza sem a csatlakozó nyelvének nyitását (5.5-6.5 ábra), sem a szerkezet helyes beállítását a munkatengelyhez képest.

#### 3) FIX PRO / FIX PRO+.

A Fix Pro / Fix Pro+ rögzítő elemek arra szolgálnak, hogy a megfelelő pozícióban rögzítsék az eszköz összekötési pontjába (pl. heveder vagy segédkötélhurokba, továbbá csigán, zuhanásgátlón vagy ereszkedő gépen található lyukba, 4.2 ábra) behelyezett csatlakozót.

**3.1 - Kompatibilitás.** A Fix Pro / Fix Pro+ rögzítő elem kompatibilitását az 1. táblázatban felsorolt csatlakozótípusok esetében, azok zárógyűrűvel ellátott vagy anélküli (SG, WG, TG) és különböző anyagokból (könnyűfém, acél és rozsdamentes acél) készült változatai esetében ellenőrizték.

**3.2 - Felszerelés.** Az ábrákon látható a megfelelő összeszerelési mód (4. ábra). **Figyelem!** Minden használat előtt győződjön meg arról, hogy a csatlakozó közvetlenül a berendezésre van akasztva (4.1 ábra), és azok nem a rögzítő elemmel vannak összekötve, életveszély (4.3 ábra). **Figyelem!** Az összeszerelés befejezése után győződjön meg arról, hogy a rögzítő elem helyesen lette felszerelve, azaz nem akadályozza sem a csatlakozó nyelvének nyitását (4.4 ábra), sem a szerkezet helyes beállítását a munkatengelyhez képest (4.5-4.6 ábra).

#### 4) FIX-O.

A Fix-O rögzítő elemek arra szolgálnak, hogy a megfelelő pozícióban rögzítsék az eszköz összekötési pontjába (pl. egy csigán lévő rögzítő nyílásba) behelyezett csatlakozót.

**4.1 - Kompatibilitás.** A Fix-O rögzítő elem kompatibilitását az 1. táblázatban felsorolt csatlakozótípusok esetében, azok zárógyűrűvel ellátott vagy anélküli (SG,

WG, TG) és különböző anyagokból (könnyűfém, acél és rozsdamentes acél) készült változatai esetében ellenőrizték.

**4.2 - Felszerelés.** Az ábrákon látható a megfelelő összeszerelési mód (7. ábra). **Figyelem!** Az összeszerelés befejezése után győződjön meg arról, hogy a rögzítő elem helyesen lette felszerelve, azaz nem akadályozza a szerkezet helyes beállítását a munkatengelyhez képest.

Η σημείωση αυτή συμπεριλαμβάνει τις απαραίτητες πληροφορίες για την σωστή εγκατάσταση και ασφαλή χρήση των εξαρτημάτων και/ή των ανταλλακτικών που αναφέρονται στον πίνακα (Εικ. 1). **Προσοχή!** Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή στην οποία θα εγκατασταθεί το εξάρτημα και/ή το ανταλλακτικό, βεβαιωθείτε ότι έχουν διαβαστεί και κατανοηθεί οι γενικές και οι ειδικές σημειώσεις που πρέπει υποχρεωτικά να συνοδεύουν κάθε συσκευή. **Προσοχή!** Τα προϊόντα αυτά δεν είναι ΜΑΠ και δεν έχουν σχεδιαστεί για να υποστηρίζουν το βάρος του χρήστη! **Προσοχή!** Ένα λάθος μπορεί να έχει εξαιρετικά σοβαρές συνέπειες, οποιαδήποτε μέθοδος τοποθέτησης και χρήσης διαφορετική από αυτήν που υποδεικνύεται πρέπει να θεωρείται απαγορευμένη. **Προσοχή!** Για την διευκόλυνση της εγκατάστασης των συσκευών λήψης θέσης, βρέξτε το προϊόν με νερό και ουδέτερο σαπούνι PH ή θερμάνετε το με εμβάπτιση σε ζεστό νερό (έως 40 °C).

#### 1) ΔΙΟΡΘΩΣΗ

Τα στοιχεία τοποθέτησης Fixit χρησιμοποιούνται για τη συγκράτηση του συνδετήρα στη σωστή θέση όταν εισάγεται στον ραμμένο βρόχο μιας αρτάνης. βοηθούν επίσης στην προστασία των ιμάντων από τη φθορά. Τα σχέδια δείχνουν τις σωστές μεθόδους συναρμολόγησης (Εικ. 2.1÷2.5).

**1.1 - Συμβατότητα.** Τα στοιχεία τοποθέτησης Fixit S είναι συμβατά με αρτάνες πλάτους 10-13 mm. Το Fixit L είναι συμβατό με αρτάνες πλάτους 15÷18 mm.

**1.2 - Εγκατάσταση.** Όταν χρησιμοποιούνται με ιμάντες quickdraw, τοποθετήστε το στοιχείο τοποθέτησης μόνο στο κάτω караμπίνερ (δηλαδή στον ιμάντα-αγκύρωσης) (Εικ. 2.6). Ελέγχετε πάντα οπτικά και τις δύο πλευρές του караμπίνερ για να βεβαιωθείτε ότι έχει περάσει τόσο από την αρτάνη όσο και από το στοιχείο τοποθέτησης (Εικ. 2.5). Κίνδυνος θανάτου! Μην χρησιμοποιείτε ποτέ αυτές τις συσκευές με αρτάνες ιμάντων του τύπου που φαίνεται στην Εικ. 3. Προσοχή! Το σύστημά μας Tricky είναι εξοπλισμένο με ένα στοιχείο τοποθέτησης για τους κάτω συνδετήρες που έχει εγκατασταθεί στο επάνω караμπίνερ (δηλαδή το караμπίνερ με κούμπωμα αγκύρωσης) Εικ. 2.1.2): αυτή είναι μια εξαίρεση λόγω του γεγονότος ότι αυτό το προϊόν δεν είναι ένα quickdraw προόδου, είναι μόνο ένα χρήσιμο εργαλείο για την αναρρίχηση (παρακαλούμε δείτε τις πρόσθετες οδηγίες που αφορούν το προϊόν).

#### 2) FIX BAR.

Τα στοιχεία τοποθέτησης Fixbar χρησιμοποιούνται για τη συγκράτηση του συνδετήρα στη σωστή θέση όταν εισάγεται στον ραμμένο βρόχο μιας αρτάνης ή στο σημείο σύνδεσης μιας συσκευής (π.χ. οπή στερέωσης σε τροχαλία).

**2.1 - Συμβατότητα.** Η συμβατότητα του στοιχείου τοποθέτησης Fix Bar έχει επαληθευτεί για τα μοντέλα συνδετήρων που αναφέρονται στον πίνακα 1, στις εκδόσεις τους με ή χωρίς χιτώνιο κλειδώματος (SG, WG, TG) και σε διαφορετικά υλικά (ελαφρύ κράμα, χάλυβας και ανοξείδωτο χάλυβα). Κίνδυνος θανάτου! Μην χρησιμοποιείτε ποτέ αυτές τις συσκευές με αρτάνες ιμάντων του τύπου που φαίνεται στην Εικ. 3. Προσοχή! Ποτέ μην χρησιμοποιείτε στοιχεία στήριξης Fixbar με ιμάντες που έχουν ραμμένα βρόχους μεγαλύτερους από τον καθορισμένο (Εικ. 5.2).

**2.2 - Εγκατάσταση.** Τα σχέδια δείχνουν τις σωστές μεθόδους συναρμολόγησης (Εικ. 5.1-6). Προσοχή! Όταν χρησιμοποιούνται με ιμάντες quickdraw, τα στοιχεία τοποθέτησης Fixbar θα πρέπει να εγκατασταθούν στο επάνω караμπίνερ (δηλαδή στο κούμπωμα αγκύρωσης). Κίνδυνος θανάτου! Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι το βύσμα είναι κουμπωμένο απευθείας στο εξάρτημα (Εικ. 5.1-6.5) και ότι δεν συνδέονται μέσω του στοιχείου τοποθέτησης (Εικ. 5.3-6.6). Προσοχή! Μόλις ολοκληρωθεί η συναρμολόγηση, βεβαιωθείτε ότι το στοιχείο τοποθέτησης έχει τοποθετηθεί σωστά, δηλαδή δεν εμποδίζει το άνοιγμα της πύλης του συνδετήρα (Εικ. 5.5-6.5) ούτε τη σωστή τοποθέτηση της συσκευής σε σχέση με τον άξονα που πρέπει να λειτουργεί.

#### 3) FIX PRO / FIX PRO .

Στοιχεία τοποθέτησης Το Fix Pro / Fix Pro χρησιμοποιούνται για να συγκρατούν το βύσμα στη σωστή θέση όταν εισάγεται στο σημείο σύνδεσης μιας συσκευής (π.χ. ιμάντας ή βρόχος κορδονιού αξεσουάρ, οπή στερέωσης σε τροχαλία, συσκευή αναστολής πτώσης ή κάθοδος, Εικ. 4.2).

**3.1 - Συμβατότητα.** Η συμβατότητα των στοιχείων τοποθέτησης Fix Pro / Fix Pro έχει επαληθευτεί για τα μοντέλα συνδετήρων που αναφέρονται στον πίνακα 1, στις εκδόσεις τους με ή χωρίς θήκη κλειδώματος (SG, WG, TG) και σε διαφορετικά υλικά (ελαφρύ κράμα, χάλυβας και ανοξείδωτο χάλυβα).

**3.2 - Εγκατάσταση.** Τα σχέδια δείχνουν τις σωστές μεθόδους συναρμολόγησης (Εικ. 4). Προσοχή! Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι το συνδετικό είναι κουμπωμένο απευθείας στο εξάρτημα (Εικ. 4.1) και ότι δεν συνδέονται μέσω του στοιχείου τοποθέτησης, κίνδυνος θανάτου (Εικ. 4.3). Προσοχή! Μόλις ολοκληρωθεί η συναρμολόγηση, βεβαιωθείτε ότι το στοιχείο τοποθέτησης έχει τοποθετηθεί σωστά, δηλαδή δεν εμποδίζει το άνοιγμα της πύλης του συνδετήρα (Εικ. 4.4) ούτε τη σωστή τοποθέτηση της συσκευής σε σχέση με τον άξονα κατά τον οποίο πρέπει να λειτουργεί (Εικ. 4.5-4.6).

#### 4) FIX-O.

Τα στοιχεία τοποθέτησης Fix-O χρησιμοποιούνται για τη συγκράτηση του συνδετήρα στη σωστή θέση όταν εισάγεται στο σημείο σύνδεσης μιας συσκευής (π.χ. οπή στερέωσης σε τροχαλία).

**4.1 - Συμβατότητα.** Η συμβατότητα των στοιχείων τοποθέτησης Fix-O έχει επαληθευτεί για τα μοντέλα συνδετήρων που αναφέρονται στον πίνακα 1, στις εκδόσεις τους με ή χωρίς χιτώνιο κλειδώματος (SG, WG, TG) και σε διαφορετικά υλικά (ελαφρύ κράμα, χάλυβας και ανοξείδωτο χάλυβα).

**4.2 - Εγκατάσταση.** Τα σχέδια δείχνουν τις σωστές μεθόδους συναρμολόγησης (Εικ. 7). Προσοχή! Μόλις ολοκληρωθεί η συναρμολόγηση, βεβαιωθείτε ότι το στοιχείο τοποθέτησης έχει τοποθετηθεί σωστά και ότι αυτό δεν διακυβεύει τη σωστή τοποθέτηση της συσκευής σε σχέση με τον άξονα κατά μήκος του οποίου πρέπει να λειτουργεί.



В данном уведомлении содержится необходимая информация для правильной установки и надлежащего использования принадлежностей и (или) сменных деталей, приведенных в таблице (рис. 1). **Внимание!** Прежде чем пользоваться устройством, на которое была установлена принадлежность и (или) сменная деталь, непременно прочтите и понять общие и конкретные указания, которые обязательно прилагаются к каждому устройству. **Внимание!** Эти изделия не являются ИСЗ и не предназначены для того, чтобы выдерживать вес пользователя! **Внимание!** Ошибка может иметь весьма серьезные последствия, запрещается монтаж и использование, отличающиеся от того, что здесь указано. **Внимание!** Чтобы обеспечить простоту установки позициониров, смочите изделие водой и РН-нейтральным мылом или подогрейте его, смочив теплой водой (не более 40 °C).

## 1) FIXIT.

Элементы фиксации Fixit предназначены для фиксации соединительного элемента в правильном положении, при установке его в зашитую петлю стропа; также они помогают защитить стропа от износа. На рисунках показаны правильные способы установки (рис. 2.1÷2.5).

**1.1 - Совместимость.** Элементы фиксации Fixit S совместимы с оттяжками шириной 10-13 мм; Fixit L совместимы с оттяжками шириной 15÷18 мм.

**1.2 - Установка.** При работе с оттяжками устанавливайте элемент фиксации только на нижний карабин (т.е. тот, который фиксирует канат) (рис. 2.6). Обязательно визуально проверьте обе стороны карабина, чтобы убедиться, что он входит как в оттяжку, так и через фиксирующий элемент позиционирования (рис. 2.5). **Смертельная опасность!** Не применять данные устройства с оттяжками типа, показанного на рис. 3. **Внимание!** Наша сложная система оснащена элементом фиксации для нижних соединителей, который вместо этого был установлен на верхнем карабине (т.е. карабине анкерной клипсы) (рис. 2.12); это исключение, связанное с тем, что данный продукт не является быстросъемным устройством для движения вперед, это только полезный инструмент для помощи при альпинизме (пожалуйста, ознакомьтесь с дополнительными инструкциями, относящимися к данному продукту).

## 2) FIX BAR.

Элементы фиксации Fixbar используются для удержания соединителя в правильном положении, когда он вставляется в пришитую петлю оттяжки или в место соединения устройства (например, крепежное отверстие в шкиве).

**2.1 - Совместимость.** Совместимость элементов фиксации Fix Bar была проверена для моделей соединителей, перечисленных в таблице 1, в их версиях со стопорной втулкой или без нее (SG, WG, TG) и из разных материалов (легкий сплав, сталь и нержавеющая сталь). **Смертельная опасность!** Не применять данные устройства с оттяжками типа, показанного на рис. 3. **Внимание!** Запрещается использовать опорные элементы Fixbar с оттяжками, у которых пришитые петли больше, чем указано (рис. 5.2).

**2.2 - Установка.** На рисунках показаны правильные способы установки (рис. 5.1-6). **Внимание!** При работе с оттяжками, фиксирующие элементы Fixbar должны быть установлены на верхнем карабине (т.е. на том, который зажимает анкер). **Смертельная опасность!** Перед каждым использованием убедитесь, что разъем закреплен непосредственно на детали оборудования (рис. 5.1-6.5) и они не соединены с помощью фиксирующего элемента (рис. 5.3-6.6). **Внимание!** После завершения сборки убедитесь, что позиционирующий элемент установлен правильно, то есть не препятствует открытию затвора разъема (рис. 5.5-6.5) и не мешает правильному размещению устройства относительно оси, вдоль которой оно должно двигаться.

## 3) FIX PRO / FIX PRO+.

Фиксирующие элементы Fix Pro / Fix Pro+ используются для фиксации соединителя в правильном положении, если он вставлен в точку подключения устройства (например, петля из троса или вспомогательного шнура, отверстие для крепления в шкиве, в устройстве для предотвращения падения или спусковом крюке, рис. 4.2).

**3.1 - Совместимость.** Совместимость элементов фиксации Fix Pro / Fix Pro+ были проверены для моделей соединителей, перечисленных в таблице 1, в их версиях со стопорной втулкой или без нее (SG, WG, TG) и из разных материалов (легкий сплав, сталь и нержавеющая сталь).

**3.2 - Установка.** На рисунках показаны правильные способы установки (рис. 4). **Внимание!** Перед каждым использованием убедитесь, что разъем закреплен непосредственно на детали оборудования (рис. 4.1) и они не соединены с помощью фиксирующего элемента, смертельно опасно (рис. 4.3). **Внимание!** После завершения сборки убедитесь, что позиционирующий элемент установлен правильно, то есть не препятствует открытию затвора разъема (рис. 4.4) и не мешает правильному размещению устройства относительно оси, вдоль которой оно должно двигаться (рис. 4.5-4.6).

## 4) FIX-O.

Элементы фиксации Fix-O используются для удержания соединителя в правильном положении, когда он вставляется в точку соединения устройства

(например, крепежное отверстие в шкиве).

**4.1 - Совместимость.** Совместимость элементов фиксации Fix-O была проверена для моделей соединителей, перечисленных в таблице 1, в их версиях со стопорной втулкой или без нее (SG, WG, TG) и из разных материалов (легкий сплав, сталь и нержавеющая сталь).

**4.2 - Установка.** На рисунках показаны правильные способы установки (рис. 7). **Внимание!** После завершения сборки убедитесь, что позиционирующий элемент установлен правильно и не нарушает правильного расположения устройства относительно оси, по которой оно должно двигаться.

See märkus sisaldab vajalikku teavet tabelis (joonis 1) loetletud tarvikute ja/või asenduosade õigeks paigaldamiseks ja kasutamiseks. **Tähelepanu!** Enne tarviku ja/või varuosaga seadme kasutamist lugege alati üldiseid ja spetsiifilisi juhiseid mis on kohustuslikult kaasas iga seadmega. **Tähelepanu!** Need tooted ei ole isikukaitsevahendid ja ei ole kavandatud kasutaja kaalu hoidmiseks! **Tähelepanu!** Valel paigaldamisel võivad olla tõsised tagajärjed; näidatust erinevad paigaldusmeetodid on keelatud. **Tähelepanu!** Positsioneerimise seadmete paigaldamise toetamiseks niisutage tooted vee ja PH-neutraalse seebiga või soojustage soojas vees immutades (max 40 °C).

#### 1) FIXIT.

Positsioneerimise elemente Fixit kasutatakse, et luua hoiavad ühenduskambri õiges asendis, kui see sisestatakse lingu õmmeldud aasa. Peale selle kaitsevad need aasad ka kulumise eest. Joonistel on näidatud õiged meetodid monteerimiseks (joonis 2.1÷ 2.5).

**1.1 - Ühilduvus.** Positsioneerimise elemendid Fixit S ühilduvad 10-13 mm laiuste rihmadega; Fixit L ühildub 15-18 mm laiuste rihmadega.

**1.2 - Paigaldamine.** Kiirtõmbeaasadega kasutamisel paigaldage ainult positsioneerimise element, millil on alumine karabiin (nt kõie kinnitamise üksus) (joonis 2.6). Kontrollige alati visuaalselt karabiini mõlemat külge ja veenduge, et see on tõmmatud läbi nii aasa kui ka positsioneerimise elemendi (joonis 4.4). **Surma oht!** Nende seadmete kasutamine on keelatud rihmadega, mille tüüp on näidatud joonisel 3. **Tähelepanu!** Meie Tricky süsteem on varustatud alumiste konnektorite positsioneerimiselementidega, mis on selle asemel paigaldatud ülemisele karabiinile (st ankruklambriga karabiin) (joonis 2.12); see on erand, kuna see toode ei ole kiirtõmme edasiliikumiseks, see on ainult kasulik tööriist ronimise hõlbustamiseks (vt toote kohta käivaid täiendavaid juhiseid).

#### 2) FIXBAR.

Positsioneerimise elemente Fixbar kasutatakse konnektori õiges asendis hoidmiseks, kui see sisestatakse lingu õmmeldud aasa või seadme ühenduspunkti (nt rihmaratta kinnitusava).

**2.1 - Ühilduvus.** Positsioneerimise elemendi Fixbar ühilduvust on kontrollitud tabelis 1 loetletud konnektormudelite puhul, nende versioonides koos lukustusmuhviga või ilma (SG, WG, TG) ja erinevatest materjalidest (kergsulam, teras ja roostevaba teras). **Surma oht!** Nende seadmete kasutamine on keelatud rihmadega, mille tüüp on näidatud joonisel 3. **Tähelepanu!** Ärge kunagi kasutage tugielemente, millel on kinnitusklambrid, mille õmmeldud aasad on suuremad kui ette nähtud (joonis 5.2).

**2.2 - Paigaldamine.** Joonistel on näidatud õiged meetodid monteerimiseks (joonis 5.1-6). **Tähelepanu!** Kiirtõmbeliinidega kasutamisel tuleks ülemisele karabiinile (st ankruklambriga) paigaldada positsioneerimiselementid Fixbar. **Surma oht!** Kontrollige enne lga kasutusorda alati, et ühendusklamber on ühendatud otse seadmega (joonis 5.1-6.5) ja nende ühendamiseks ei ole kasutatud positsioneerimise elementi (joonis 5.3-6.6). **Tähelepanu!** Pärast monteerimist veenduge, et positsioneerimise element on õigesti paigaldatud; see ei tohi takistada ühenduskambri värava avamist (joonis 5.5-6.5) või seadme õiget paigutamist tuleb töötamise telje suhtes.

#### 3) FIX PRO / FIX PRO+.

Positsioneerimise elemente Fix Pro / Fix Pro+ kasutatakse, et luua hoiavad ühenduskambri õiges asendis, kui see sisestatakse seadme ühenduspunkti (nt võrgu aasad abikõis, ploki kinnitusava, kukkumist takistav seadis või laskumisseade, joonis 4.2).

**3.1 - Ühilduvus.** Positsioneerimise elemendi Fix Pro / Fix Pro+ ühilduvust on kontrollitud tabelis 1 loetletud konnektormudelite puhul, nende versioonides koos lukustusmuhviga või ilma (SG, WG, TG) ja erinevatest materjalidest (kergsulam, teras ja roostevaba teras).

**3.2 - Paigaldamine.** Joonistel on näidatud õiged meetodid monteerimiseks (joonis 4). **Tähelepanu!** Kontrollige enne lga kasutusorda alati, et ühendusklamber on ühendatud otse seadmega (joonis 4.1) ja nende ühendamiseks ei ole kasutatud positsioneerimise elementi, surma oht (joonis 4.3). **Tähelepanu!** Pärast monteerimist veenduge, et positsioneerimise element on õigesti paigaldatud; see ei tohi takistada ühenduskambri värava avamist (joonis 4.4) või seadme õiget paigutamist töötamise telje suhtes (joonised 4.5-4.6).

#### 4) FIX-O.

Positsioneerimiselemente Fix-O kasutatakse konnektori õiges asendis hoidmiseks, kui see on sisestatud seadme ühenduspunkti (nt kinnitusava rihmarattas).

**4.1 - Ühilduvus.** Paigutuselementide Fix-O ühilduvust on kontrollitud tabelis 1 loetletud konnektormudelite puhul, nende versioonides koos lukustusmuhviga või ilma (SG, WG, TG) ja erinevatest materjalidest (kergsulam, teras ja roostevaba teras).

**4.2 - Paigaldamine.** Joonistel on näidatud õiged meetodid monteerimiseks (joonis 7). **Tähelepanu!** Kui komplekt on valmis, veenduge, et positsioneerimiselement on õigesti paigaldatud ja see ei ohusta seadme õiget paigutust telje suhtes, mida mööda see peab töötama.

Šeit ir norādīta informācija par pareizu un atbilstošu tabulā (1. att.) norādīto aksesuāru un/vai maiņas detaļu izmantošanu. **Uzmanību!** Pirms izmantot izstrādājumu, kam ir uzstādīts aprikojums un/vai rezerves daļa, izlasiet vispārīgas un specifiskās instrukcijas, kas ir pievienotas visu ierīču piegādes komplektos. **Uzmanību!** Šie izstrādājumi nav uzskatāmi par IAL (individuālo aizsarglīdzekli) un nav paredzēti lietotāja svara noturēšanai! **Uzmanību!** Uzstādīšanas kļūdām var būt ļoti nopietnas sekas, tāpēc izmantot jebkuru citu izmantošanas metodi ir aizliegts. **Uzmanību!** Lai pozicionēšanas ierīces būtu ērtāk uzstādīt, aplejiet izstrādājumu ar ūdeni un izmantojiet PH neitrālas ziepes, vai uzsildiet to, iemērcot siltā ūdenī (maks. 40°C).

#### 1) FIXIT.

Fixit pozicionēšanas elementi tiek izmantoti, lai noturētu savienotāju pareizajā pozīcijā, kad tas tiek ievietots cilpā, kā arī šie elementi aizsargā cilpas no nolietojuma. Attēlos ir parādītas pareizās montāžas metodes (att. 2.1-2.5).

**1.1 - Saderība.** Pozicionēšanas elementi Fixit S ir saderīgi ar 10-13 mm platām cilpām; Fixit L ir saderīgi ar 15-18 mm platām cilpām.

**1.2 - Uzstādīšana.** Izmantojot ar ātrajām savienojuma lingām, ir atļauts uzstādīt pozicionēšanas ierīci tikai uz apakšējās karabīnes (piemēram, pie virves piestiprināmā) (att. 2.6). Vienmēr vizuāli pārbaudiet abas karabīnes puses, lai pārliecinātos par to, ka karabīnē ir ievērtā gan linga, gan pozicionēšanas elements (att. 2.5). **Nāves draudi!** Ir aizliegts izmantot šīs ierīces ar lentveida lingām, kas ir parādītas 3. attēlā. **Uzmanību!** Sistēma Tricky ir aprīkota ar pozicionēšanas elementu apakšējiem savienotājiem, kas ir uzstādīts uz augšējās karabīnes (t.i., karabīne enkura stiprināšanai). Attēls 2.12). Tas ir izņēmums, jo šis produkts nav ātrās kustības risks, bet tikai lietderīgs klinškāpšanas palīglikdzeklis (lūdzu, skatiet konkrētā produkta papildu instrukcijas).

#### 2) FIX BAR.

Fixbar elementi tiek izmantoti, lai noturētu savienotāju pareizajā pozīcijā, kad tas tiek ievietots cilpā vai ierīces savienojuma punktā (piem., stiprinājuma caurums trīsi).

**2.1 - Saderība.** Fix Bar pozicionēšanas elementa saderība ir pārbaudīta ar 1. tabulā norādīto savienotāju versijām ar vai bez fiksējošā apvalka (SG, WG, TG) un no dažādiem materiāliem (vieglais sakausējums, tērauds un nerūsējošais tērauds)0. **Nāves draudi!** Ir aizliegts izmantot šīs ierīces ar lentveida lingām, kas ir parādītas 3. attēlā. **Uzmanību!** Fixbar elementus ir aizliegts izmantot ar cilpām, kuru iekšējās cilpas ir lielākas par norādītajiem izmēriem (att. 5.2).

**2.2 - Uzstādīšana.** Attēlos ir parādītas pareizās montāžas metodes (att. 5.1-6). **Uzmanību!** Izmantojot ar ātrajām savienojuma cilpām, Fixbar pozicionēšanas elementi ir jāuzstāda uz augšējās karabīnes (t.i. uz enkura stiprināšanai paredzētās). **Nāves draudi!** Pirms katras izmantošanas reizes pārliecinieties par to, ka savienotājs ir piestiprināts tieši pie aprikojuma (att. 5.1-6.5.), bet tas nedrīkst būt savienots, izmantojot pozicionēšanas ierīci (att. 5.3-6.6). **Uzmanību!** Pēc montāžas beigām pārliecinieties par to, ka pozicionēšanas ierīce ir uzstādīta pareizi, ka tā netraucē savienotāja atvēršanai (att. 5.5-6.5), kā arī tā ir novietota pareizi atbilstoši tās darba asij.

#### 3) FIX PRO / FIX PRO+.

Pozicionēšanas elementi Fix Pro / Fix Pro+ tiek izmantoti, lai noturētu savienotāju pareizajā pozīcijā, kad tas ir ievietots ierīces savienojuma vietā (piem., striķu cilpas vai papildu virves cilpas, trīša savienojuma caurums, kritiena pārtraukšanas vai nolaišanās ierīce, att. 4.2).

**3.1 - Saderība.** Fix Pro / Fix Pro+ pozicionēšanas elementu saderība ir pārbaudīta ar 1. tabulā norādīto savienotāju versijām ar vai bez fiksējošā apvalka (SG, WG, TG) un no dažādiem materiāliem (vieglais sakausējums, tērauds un nerūsējošais tērauds)0.

**3.2 - Uzstādīšana.** Attēlā ir parādītas pareizās montāžas metodes (att. 4). **Uzmanību!** Pirms katras izmantošanas reizes pārliecinieties par to, ka savienotājs ir piestiprināts tieši pie aprikojuma (att. 4.1), bet tas nedrīkst būt savienots, izmantojot pozicionēšanas ierīci, jo pastāv nāves draudi (att. 4.3). **Uzmanību!** Pēc montāžas beigām pārliecinieties par to, ka pozicionēšanas ierīce ir uzstādīta pareizi, ka tā netraucē savienotāja atvēršanai (att. 4.4), kā arī tā ir novietota pareizi atbilstoši tās darba asij (att. 4.5-4.6).

#### 4) FIX-O.

Fix-O elementi tiek izmantoti, lai noturētu savienotāju pareizajā pozīcijā, kad tas tiek ievietots cilpā vai ierīces savienojuma punktā (piem., stiprinājuma caurums trīsi).

**4.1 - Saderība.** Fix-O pozicionēšanas elementu saderība ir pārbaudīta ar 1. tabulā norādīto savienotāju versijām ar vai bez fiksējošā apvalka (SG, WG, TG) un no dažādiem materiāliem (vieglais sakausējums, tērauds un nerūsējošais tērauds)0.

**4.2 - Uzstādīšana.** Attēlā ir parādītas pareizās montāžas metodes (att. 7). **Uzmanību!** Pēc montāžas beigām pārliecinieties par to, ka pozicionēšanas ierīce ir uzstādīta pareizi, ka tā netraucē ierīces pareizai novietošanai attiecībā pret tās darba asi.

Šioje pastaboje yra informacijos, reikalingos teisingam montavimui ir tinkamam priedų ir (arba) atsarginių dalių, išvardytų lentelėje (1 pav.) naudojimui. **Dėmesio!** Prieš naudodamiesi prietaisu, kuriame buvo sumontuotas priedas ir (arba) atsarginė dalis, būtinai perskaitykite ir supraskite bendrąsias ir specifines instrukcijas, kurios privalomai pridedamos prie kiekvieno prietaiso. **Dėmesio!** Šie produktai nėra AAP (asmeninės apsaugos priemonės) ir nėra skirti išlaikyti vartotojo svorį! **Dėmesio!** Įdiegimo klaida gali sukelti labai rimtų pasekmių, draudžiamas bet koks diegimo būdas, išskyrus nurodytą. **Dėmesio!** Norėdami padėti įdiegti padėties nustatymo įtaisus, sudrėkinkite gaminį vandeniu ir PH neutraliu muilu arba pašildykite mirkydami šiltame vandenyje (ne daugiau kaip 40° C).

#### 1) „FIXIT“.

Padėties nustatymo elementai „Fixit“ naudojami laikyti jungtį reikiama padėtimi, kai ji įstatoma į įsiūtą stropo kilpą; jos apsaugo stropus nuo nusidėvėjimo. Brėžiniai pateikia teisingus surinkimo metodus (Pav. 2.1÷2.5).

**1.1 - Suderinamumas.** Padėties nustatymo „Fixit S“ suderinamas su 10-13 mm. pločio stropai; „Fixit L“ suderinama su 15÷18 mm . pločio stropais.

**1.2 - Montavimas.** Kai naudojama įtempiamieji stropai, padėties nustatymo elementą montuokite tik ant apatinio karabino (t. y. virvė-fiksavimas (Pav. 2.6)). Visada patikrinkite abi karabino puses, siekdami įsitikinti, kad jis buvo pravertas per stropą ir padėties nustatymo elementą (Pav. 2.5). **Mirtinas pavojus!** Niekada nenaudokite šių įtaisų su juostiniais stropai, kaip parodyta Pav. 3. **Dėmesio!** Mūsų sudėtinga sistema apima padėties nustatymo elementą apatinėms jungtims, kurios vietoj to buvo sumontuotos viršutiniams karabinams (t. y. ankerinis-fiksuojantis karabinas) Pav. 2.12); tai išimtis dėl fakto, kad šis gaminys nėra įtempiamasis, jis yra naudingas įrankis lipimo priemonei (prašome žr. papildomas instrukcijas, būdingas šiam gaminiui).

#### 2) „FIXBAR“.

Padėties nustatymo elementai „Fixit“ naudojami laikyti jungtį reikiama padėtimi, kai ji įstatoma į įsiūtą stropo kilpą arba įrenginio sujungimo taške (pvz.: skriemulio pritvirtinimo angoje).

**2.1 - Suderinamumas.** Padėties elemento „Fix Bar“ suderinamumas buvo patikrintas jungtiems modeliams, kaip nurodyta 1 lentelėje, jų versijos su ar be užrakinimo įvare (SG, WG, TG) ir iš skirtingų medžiagų (lengvas lydinys, plenas ir nerūdijantis plienas). **Mirtinas pavojus!** Niekada nenaudokite šių įtaisų su juostiniais stropai, kaip parodyta Pav. 3. **Dėmesio!** Niekada nenaudokite atraminių elementų „Fixbar“ su stropais, kurie turi įsiūtas kilpas didesnėmis, nei nurodyta (Pav. 5.2).

**2.2 - Montavimas.** Brėžiniai pateikia teisingus surinkimo metodus (Pav. 5.1- 6). **Dėmesio!** Kai naudojama įtempiamieji stropai, padėties nustatymo elementai „Fixbar“ turi būti naudojami ant viršutinių karabinų (t. y. ankerinis-fiksuojantis karabinas). **Mirtinas pavojus!** Prieš naudojimą įsitikinkite, kad jungtis yra tiesiogiai prikabinta prie įrangos elemento (Pav. 5.1-6.5) ir jie neprijungti padėties nustatymo elementu (Pav. 5.3-6.6). **Dėmesio!** Baigę surinkti, įsitikinkite, kad padėties nustatymo elementas būtų sumontuotas teisingai; tai yra netrukdytų atverti jungties vartų (Pav. 5.5-6.5), nei teisingai padėti įrenginį prie naudojamos ašies.

#### 3) „FIX PRO“ / „FIX PRO+“.

Padėties nustatymo elementai „Fix Pro“ / „Fix Pro+“ naudojami išlaikyti jungtį reikiama padėtimi, kai jis įdėtas į įrenginio sujungimo tašką (pvz.: juostinę ar papildomą kilpą, skriemulio tvirtinimo taške, kritimo stabdymo ar nuleidimo įtaisai; Pav. 4.2).

**3.1 - Suderinamumas.** Padėties elemento „Fix Pro“ / „Fix Pro+“ suderinamumas buvo patikrintas jungtiems modeliams, kaip nurodyta 1 lentelėje, jų versijos su ar be užrakinimo įvare (SG, WG, TG) ir iš skirtingų medžiagų (lengvas lydinys, plenas ir nerūdijantis plienas).

**3.2 - Montavimas.** Brėžiniai pateikia teisingus surinkimo metodus (Pav. 4). **Dėmesio!** Prieš naudojimą įsitikinkite, kad jungtis yra tiesiogiai prikabinta prie įrangos elemento (Pav. 4.1) ir jie neprijungti padėties nustatymo elementu, **Mirtinas pavojus!** (Pav. 4.3). **Dėmesio!** Baigę surinkti, įsitikinkite, kad padėties nustatymo elementas būtų sumontuotas teisingai; tai yra netrukdytų atverti jungties vartų (Pav 4.4), nei teisingai padėti įrenginį prie naudojamos ašies (Pav. 4.5-4.6).

#### 4) „FIX-O“.

Padėties nustatymo elementai „Fix-O“ naudojami laikyti jungtį reikiama padėtimi, kai ji įstatoma įrenginio sujungimo taške (pvz.: skriemulio pritvirtinimo angoje).

**4.1 - Suderinamumas.** Padėties elementų „Fix-O“ suderinamumas buvo patikrintas jungtiems modeliams, kaip nurodyta 1 lentelėje, jų versijos su ar be užrakinimo įvare (SG, WG, TG) ir iš skirtingų medžiagų (lengvas lydinys, plenas ir nerūdijantis plienas).

**4.2 - Montavimas.** Brėžiniai pateikia teisingus surinkimo metodus (Pav. 7). **Dėmesio!** Baigę surinkti, įsitikinkite, kad padėties nustatymo elementas būtų sumontuotas teisingai ir tai yra netrukdytų tinkamai padėti įrenginio, nei teisingai padėti įrenginį prie naudojamos ašies.

Тази бележка съдържа необходимата информация за правилното монтиране и правилната употреба на аксесоарите и/или резервните части, изброени в таблицата (фиг. 1). **Внимание!** Преди да използвате устройството, на което е инсталиран аксесоарът и/или резервната част, не забравяйте да прочетете и разберете общите и специфичните инструкции, които задължително придружават всяко устройство. **Внимание!** Тези продукти не са ЛПС (лични предпазни средства) и не са направени да издържат теглото на потребителя! **Внимание!** Грешка при монтирането може да доведе до много сериозни последици, всеки начин на монтиране, различен от показания, е забранен. **Внимание!** За да улесните монтирането на позициониращите устройства, навлажнете продукта с вода и сапун с неутрално PH или го подгответе, като го наkisнете в топла вода (макс. 40°C).

#### 1) FIXIT.

Позициониращите елементи Fixit се използват за задържането на конектора в правилната позиция, когато бива вкарван в пришитата примка на ремъка; защитават също ремъците от износване. Рисунките показват правилните начини на монтиране (фиг. 2.1÷2.5).

**1.1 - Съвместимост** Позициониращите елементи Fixit са съвместими с ремъци, широки 10-13 mm; Fixit L са съвместими с ремъци, широки 15÷18 mm.

**1.2 - Монтиране.** Когато се използват с удължителни ремъци, монтирайте само позициониращия елемент на долния карабинер (напр. този, който закача въжето) (фиг. 2.6). Винаги оглеждайте двете страни на карабинера, за да сте сигурни, че е прекаран през ремъка и позициониращия елемент (фиг. 2.5). **Опасност от смърт!** Никога не използвайте тези устройства с лентови ремъци от типа, показан на фиг. 3. **Внимание!** Нашата система Трики е оборудвана с позициониращ елемент за долни конектори, който вместо това е монтиран на горния карабинер (т.е. карабинера, захващащ закрепването) (фиг. 2.12); това е изключение, заради факта, че този продукт не е ремък за придвижване, а е само полезен инструмент за подпомагане на изкачването (вижте моля допълнителните инструкции, специфични за продукта).

#### 2) FIX BAR.

Позициониращите елементи Fixit се използват за задържането на конектора в правилната позиция, когато бива вкарван в пришитата примка на ремъка или в мястото за свързване на някакво устройство (напр. отвор за закрепване в макара).

**2.1 - Съвместимост.** Съвместимостта на позициониращия елемент Fix Bar е проверена за моделите конектори, посочени в таблица 1, в техните версии със или без заключваща втулка (SG, WG, TG) и от различни материали (лека сплав, стомана и неръждаема стомана). **Опасност от смърт!** Никога не използвайте тези устройства с лентови ремъци от типа, показан на фиг. 3. **Внимание!** Никога не използвайте поддържащите елементи Fixbar с ремъци, които имат пришити примки, по-широки от указаните (фиг. 5.2).

**2.2 - Сглобяване.** Рисунките показват правилните начини на монтиране (фиг. 5.1-6). **Внимание!** Когато се използват с удължителни ремъци, позициониращите елементи Fixbar трябва да се монтират върху горния карабинер (т.е. този, който закача опората). **Опасност от смърт!** Преди всяко използване, се уверете, че конекторът е захванат директно към частта от оборудването (фиг. 5.1-6.5) и че не са свързани чрез позициониращия елемент (фиг. 5.3-6.6). **Внимание!** След завършване на сглобяването, се уверете, че позициониращият елемент е поставен правилно, че не пречи на отварянето на конектора (фиг. 5.5-6.5) и че не пречи на правилно поставеното устройство, свързано с оста, да работи.

#### 3) FIX PRO / FIX PRO+.

Позициониращите елементи Fix Pro / Fix Pro+ се използват за захващане на конектора в правилната позиция, когато бива вкарван в мястото за свързване на някое устройство (ремък или примка на корда на аксесоар, отвор за закрепване на макара, в устройство за спиране на падане или десандьор, фиг. 4.2).

**3.1 - Съвместимост.** Съвместимостта на позициониращите елементи Fix Pro / Fix Pro+ е проверена за моделите конектори, посочени в таблица 1, в техните версии със или без заключваща втулка (SG, WG, TG) и от различни материали (лека сплав, стомана и неръждаема стомана).

**3.2 - Монтиране.** Рисунките показват правилните начини на монтиране (фиг. 4). **Внимание!** Преди всяко използване, се уверете, че конекторът е захванат директно към частта от оборудването (фиг. 4.1) и че не са свързани чрез позициониращия елемент, опасност от смърт (фиг. 4.3). **Внимание!** След завършване на сглобяването, се уверете, че позициониращият елемент е поставен правилно, че не пречи на отварянето на конектора (фиг. 4.4) и че не пречи на правилно поставеното устройство, свързано с оста, да работи (фиг. 4.5-4.6).

#### 4) FIX-O.

Позициониращите елементи Fix-O се използват за задържането на конектора в правилната позиция, когато бива вкарван в мястото за свързване на някакво устройство (напр. отвор за закрепване в макара).

**4.1 - Съвместимост.** Съвместимостта на позициониращите елементи Fix-O е

проверена за моделите конектори, посочени в таблица 1, в техните версии със или без заключваща втулка (SG, WG, TG) и от различни материали (лека сплав, стомана и неръждаема стомана).

**4.2 - Монтаж.** Рисунките показват правилните начини на монтиране (фиг. 7). **Внимание!** След завършване на сглобяването, се уверете, че позициониращият елемент е поставен правилно и че не пречи на правилно поставеното устройство, свързано с оста, да работи.

Napomena sadrži nužne informacije za ispravnu ugradnju i pravilnu uporabu dodatnog pribora i/ili zamjenskih dijelova navedenih u tablici (Sl. 1). **Pažnja!** Prije korištenja uređaja na kojem je ugrađen dodatni pribor i/ili zamjenski dijelovi, svakako pročitajte i shvatite opće i specifične upute koje obavezno prate svaki uređaj. **Pažnja!** Ti proizvodi nisu OZO (osobna zaštitna oprema) i nisu dizajnirani tako da drže težinu korisnika! **Pažnja!** Pogreška instalacije može imati vrlo ozbiljne posljedice, bilo koja metoda instalacije različita od prikazane je zabranjena. **Pažnja!** Da biste olakšali ugradnju uređaja za pozicioniranje, navlažite proizvod vodom i PH neutralnim sapunom ili ga zagrijte namakanjem u toploj vodi (maks. 40 °C).

#### 1) FIXIT.

Elementi za pozicioniranje Fixit koriste se za držanje sponke u ispravnom položaju kad je umetnuta u šivanu omču gurtne; također pomažu zaštititi gurtne od habanja. Slike prikazuju ispravne načine sastavljanja uređaja (slike 2.1÷2.5).

**1.1 - Kompatibilnost.** Elementi za pozicioniranje Fixit S kompatibilni su s gurtnama širine 10 - 13 mm; Fixit L kompatibilni su s gurtnama širine 15 - 18 mm.

**1.2 - Ugradnja.** Kad se koristi s gurtnama za brzo povlačenje element za pozicioniranje postavljajte samo na dno karabinera (npr. karabiner za spajanje užeta) (slika 2.6) Uvijek vizualno provjerite obje strane karabinera da biste se uvjerali je li prošao i kroz gurtnu i kroz element za pozicioniranje (slika 2.5). **Opasnost od smrti!** Nikad nemojte koristiti te uređaje s trakastim uprtama tipa prikazanog na slici 3. **Pažnja!** Naš sustav Tricky opremljen je elementom za pozicioniranje za donje sponke koje su umjesto toga ugrađene na gornji karabiner (npr. karabiner za pričvršćivanje sidrišta) (slika 2.12); to je iznimka zbog činjenice da se ovaj proizvod ne izvlači brzo radi napredovanja, već je samo koristan alat kao pomoć za penjanje (pogledajte dodatne upute specifične za proizvod).

#### 2) FIX BAR.

Elementi za pozicioniranje Fixbar koriste se za držanje sponke u ispravnom položaju kad je umetnuta u šivanu omču gurtne ili spojnu točku uređaja (npr. priključni otvor u koloturu).

**2.1 - Kompatibilnost.** Kompatibilnost elementa za pozicioniranje Fix Bar provjerena je za modele sponki navedenih u tablici 1, u njihovim verzijama sa ili bez rukavca za blokadu (SG, WG, TG) i u različitim materijalima (lake legure, čelik i nehrđajući čelik). **Opasnost od smrti!** Nikad nemojte koristiti te uređaje s trakastim uprtama tipa prikazanog na slici 3. **Pažnja!** Nikad nemojte koristiti elemente za podršku Fixbar s uprtama koje imaju šivane omče umjesto izričito navedenih (slika 5.2).

**2.2 - Montaža.** Slike prikazuju ispravne načine sastavljanja (slike 5.1- 6). **Pažnja!** Kada se koristi s gurtnama za brzo izvlačenje, elementi za pozicioniranje Fixbar trebaju biti montirani na gornji karabin (npr. onaj za učvršćivanje sidrišta). **Opasnost od smrti!** Prije svake uporabe provjerite je li sponka pričvršćena izravno na komad opreme (slike 5.1 - 6.5) i da nisu spojene pomoću elementa za pozicioniranje (slike 5.3 - 6.6). **Pažnja!** Nakon završetka montaže provjerite je li element za pozicioniranje ispravno montiran; odnosno da ne ometa otvaranje vrata sponke (slike 5.5 - 6.5) niti pravilno postavljanje uređaja u odnosu na os po kojoj mora raditi.

#### 3) FIX PRO / FIX PRO+.

Elementi za pozicioniranje Fix Pro / Fix Pro+ koriste se za držanje sponke u ispravnom položaju kada je umetnut u priključnu točku uređaja (npr. omča za remen ili pribor za kabel, otvor za pričvršćivanje na koloturu, u uređaju za zaustavljanje pada ili uređaju za spuštanje, slika 4.2).

**3.1 - Kompatibilnost.** Kompatibilnost elemenata za pozicioniranje Fix Pro / Fix Pro+ je za modele sponki navedenih u tablici 1, u njihovim verzijama sa ili bez rukavca za blokadu (SG, WG, TG) i u različitim materijalima (lake legure, čelik i nehrđajući čelik).

**3.2 - Montaža.** Slike prikazuju ispravne načine sastavljanja uređaja (slika 4). **Pažnja!** Prije svake uporabe provjerite je li sponka pričvršćena izravno na komad opreme (slika 4.1) i da nisu spojene pomoću elementa za pozicioniranje, jer postoji opasnost od smrti (slika 4.3). **Pažnja!** Nakon završetka montaže provjerite je li element za pozicioniranje ispravno montiran; odnosno da ne ometa otvaranje vrata sponke (slika 4.4) niti pravilno postavljanje uređaja u odnosu na os po kojoj mora raditi (slika 4.5 - 4.6).

#### 4) FIX-O.

Elementi za pozicioniranje Fix-O koriste se za držanje sponke u ispravnom položaju kad je umetnuta u spojnu točku uređaja (npr. priključni otvor u koloturu).

**4.1 - Kompatibilnost.** Kompatibilnost elemenata za pozicioniranje Fix-O je za modele sponki navedenih u tablici 1, u njihovim verzijama sa ili bez rukavca za blokadu (SG, WG, TG) i u različitim materijalima (lake legure, čelik i nehrđajući čelik).

**4.2 - Montaža.** Slike prikazuju ispravne načine sastavljanja uređaja (slika 7). **Pažnja!** Nakon završetka montaže provjerite je li element za pozicioniranje ispravno montiran; odnosno da ne ometa pravilno postavljanje uređaja u odnosu na os po kojoj mora raditi.



此说明包含正确更换，安装和使用表格中配件（图1）的信息。注意！在使用附件和安装配件之前要阅读和理解通用说明和专用说明。注意！这些产品不是PPE（个人防护设备），不能承担人的重量！注意！错误的安装会导致严重的问题，所有与图示不同的安装方法都是错误的。注意！错误的安装会导致严重的问题，所有与图示不同的安装方法都是错误的。注意！为了帮助安装定位装置，请用水和PH中性肥皂湿润产品，或用温水（最高40° C）浸泡使其升温。

#### 1) FIXIT.

固定元件 Fixit 用于在将连接头插入吊索的缝钩环时将其保持在正确的位置；此外还有助于保护吊索免受磨损。图中显示了正确的安装使用方法（见图 2.1 - 2.5）。

1.1 - 兼容性固定元件 Fixit S 兼容 10-13 mm 宽的吊索；Fixit L 兼容 15-18 mm 宽的吊索。

1.2 - 安装当与快拉吊索一起使用时，只能将固定元件安装在底部钩环（即夹绳扣）上（见图 2.6）。请仔细检查钩环的两侧，以确认其已穿过吊索和固定元件（见图 2.5）会有生命危险！切勿将此设备与图 3 所示类型的带状吊索一起使用。注意！我们的 TICKY 系统配备了底部连接头的固定元件，因此无需安装在顶部钩环上（即锚钳，参见图 2.12）；这是一个例外，因为本产品并不用于快速推进，只是辅助攀登（具体请参阅此产品的具体说明）。

#### 2) FIX BAR.

固定元件 Fixbar 用于在将连接头插入吊索的缝钩环或装置的连接点（如滑轮的连接孔）时将其保持在正确的位置。

2.1 - 兼容性对于表 1 中所列带或不带锁套的型号（SG、WG、TG）以及不同材质（轻合金、钢和不锈钢）的连接头型号，固定元件 Fix Bar 均已验证并兼容。会有生命危险！切勿将此设备与图 3 所示类型的带状吊索一起使用。注意！切勿将支撑元件 Fixbar 与缝钩环大于规定尺寸的吊索一起使用（见图 5.2）。

2.2 - 安装图中显示了正确的安装使用方法（见图 5.1 - 5.6）。注意！当与快拉吊索一起使用时，固定元件 Fixbar 应安装在顶部钩环上（即锚钳）。会有生命危险！每次使用前，确保接头直接夹在设备上（见图 5.1 - 6.5），且没有通过固定元件连接（见图 5.3 - 5.6）。注意！组装完成后，确保固定元件已正确安装；即不妨碍连接头阀的开启（见图 5.5 - 6.5），也不妨碍设备相对于其沿轴工作的正确摆放位置。

#### 3) FIX PRO / FIX PRO+.

固定元件 Fix Pro/Fix Pro+ 用于在连接头插入设备连接点（如带缆或附件绳环、滑轮上的连接孔、防坠落装置或下降管中，见图 4.2）时将连接头保持在正确的位置。

3.1 - 兼容性对于表 1 中所列带或不带锁套的型号（SG、WG、TG）以及不同材质（轻合金、钢和不锈钢）的连接头型号，固定元件 Fix Pro/Fix Pro+ 均已验证并兼容。

3.2 - 安装图中显示了正确的安装使用方法（见图 4）。注意！每次使用前，确保接头直接夹在设备上（见图 4.1），且没有通过固定元件连接，以免造成生命危险（图 4.3）。注意！组装完成后，确保固定元件已正确安装；即不妨碍连接头阀的开启（见图 4.4），也不妨碍设备相对于其沿轴工作的正确摆放位置（见图 4.5-4.6）。

#### 4) FIX-0.

固定元件 Fix-0 用于在连接头插入设备的连接点（如滑轮上的连接孔）时将其保持在正确的位置。

4.1 - 兼容性对于表 1 中所列带或不带锁套的型号（SG、WG、TG）以及不同材质（轻合金、钢和不锈钢）的连接头型号，固定元件 Fix-0 均已验证并兼容。

4.2 - 安装图中显示了正确的安装使用方法（见图 7）。注意！组装完成后，确保固定元件已正确安装；即不妨碍设备相对于其沿轴工作的正确摆放位置。